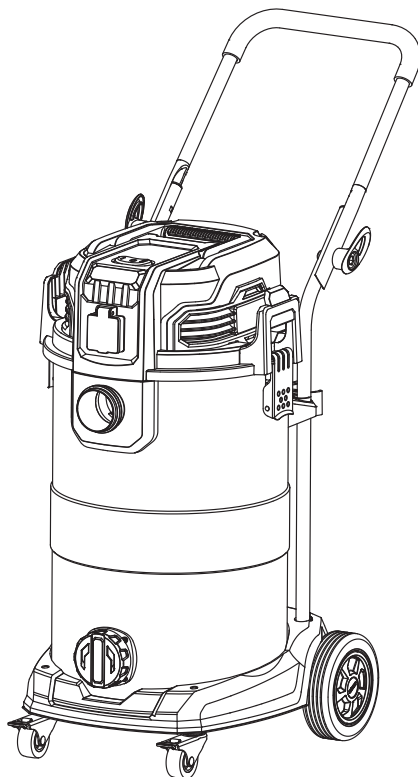




**Erbauer**



Instrucciones originales - MNL\_ES\_EWDV40L\_V2\_20211119  
Instruções Originais - MNL\_PT\_EWDV40L\_V2\_20211119

# EWDV40L

EAN: 5059340253442

**MANUAL ORIGINAL**

**ADVERTENCIA: ¡Lea el manual de instrucciones antes de usar el producto!**

**AVISO: Leia as instruções antes de usar o produto!**

ES

PT



BX220IM



Indicaciones de seguridad

3



Descripción del producto

13



Montaje

21



Uso

27



+



Cuidado y mantenimiento

32



Garantía

36



Indicaciones de seguridad

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES ¡LÉALAS ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS!**

1. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con facultades físicas, sensoriales o intelectuales reducidas o que carezcan de la experiencia y los conocimientos pertinentes, siempre que lo hagan bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y que comprendan los riesgos que este entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. No permita que los niños realicen trabajos de limpieza ni mantenimiento sin supervisión.
2. Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su servicio de mantenimiento o personas con una cualificación similar deben encargarse de cambiarlo, a fin de evitar peligros.
3. Antes de aspirar, retire los objetos de gran tamaño, afilados o puntiagudos que pudieran dañar la bolsa de polvo, los filtros y/o el producto.
4. Evite aspirar objetos, líquidos, productos químicos o materiales inflamables calientes o incandescentes.
5. No utilice el producto sin colocar primero un filtro y/o una bolsa de polvo.
6. Porte, empuje y tire del producto únicamente por el asidero, no por el tubo flexible ni el cable de alimentación.

7. Coloque el cable de tal forma que no sea posible tirar o tropezar con él sin querer.
8. No intente modificar el producto de ningún modo.
9. Utilice solo complementos y accesorios recomendados por el fabricante.
10. Nunca utilice el producto para aspirar líquidos inflamables o combustibles tales como gasolina, polvo de fotocopiadora o sustancias volátiles, y no utilice el producto en zonas en las que haya este tipo de líquidos. No aspire ácidos.
11. No aspire objetos que sean tóxicos, cancerígenos o inflamables ni ningún otro tipo de material peligroso como el amianto, el polvo de amianto, el arsénico, el bario, el berilio, el plomo o los pesticidas, así como ninguna otra sustancia que constituya un riesgo para la salud.
12. ¡PELIGRO DE INCENDIO! No aspire objetos que estén quemándose o ardiendo como, por ejemplo, cigarrillos, colillas, cerillas o cenizas calientes.
13. ¡ADVERTENCIA! ¡Los operarios recibirán la formación apropiada para la utilización de este producto!
14. ¡ADVERTENCIA! ¡El producto no es apto para recoger polvo peligroso!
15. ¡PRECAUCIÓN! ¡Este producto es solo para uso en interiores!
16. ¡PRECAUCIÓN! ¡Este producto debe guardarse únicamente en interiores!
17. ¡ADVERTENCIA! ¡Apague el producto y desconéctelo de la fuente de alimentación tirando del enchufe antes de limpiar, someter a mantenimiento o sustituir complementos / accesorios o de llevarlo a otra función!
18. El enchufe debe retirarse de la toma de corriente antes

de limpiar o realizar el mantenimiento del aparato.

## **Advertencias de seguridad del soplador**

### Entrenamiento

1. Lea atentamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del producto.
2. Nunca permita que personas que no están familiarizadas con estas instrucciones utilicen el producto. La normativa local puede restringir la edad del operario.
3. El operario o usuario es el responsable de los accidentes o peligros que puedan ocurrirle a otras personas o a la propiedad privada.

### Preparación

1. Consiga protectores auditivos y gafas protectoras. Llévelos puestos en todo momento cuando esté utilizando el producto.
2. Lleve siempre calzado resistente y pantalones largos mientras utilice el producto. No utilice el producto descalzo o con sandalias abiertas. Evite llevar ropa poco ajustada o que tenga cordones o lazos colgando.
3. No lleve ropa suelta o adornos personales que puedan ser aspirados hacia la entrada de aire. Mantenga el pelo largo alejado de las entradas de aire.
4. Use el producto en una posición recomendada y únicamente sobre una superficie firme y nivelada.
5. No utilice el producto sobre una superficie pavimentada o de gravilla en la que el material soplado podría provocar lesiones.
6. Antes del uso, examine siempre el producto visualmente

para comprobar si los pernos y otras fijaciones están asegurados y que la carcasa no presente daños. Sustituya los componentes desgastados o dañados en juegos para conservar el equilibrio. Sustituya las etiquetas dañadas o ilegibles.

7. Nunca utilice el producto si hay personas, especialmente niños, o animales domésticos que se encuentran cerca.
8. Se recomienda utilizar una mascarilla facial para evitar que el polvo provoque irritación.

## Funcionamiento

1. Mantenga el equilibrio y los pies bien colocados en todo momento. No se estire en exceso.
2. En el caso de que el producto empiece a hacer ruidos inusuales o a vibrar de forma extraña, apague de inmediato la fuente de alimentación y deje que el producto se detenga. Desconecte el producto del suministro de corriente, y siga los siguientes pasos antes de volver a poner en marcha y utilizar el producto:
  - compruebe si ha sufrido algún daño;
  - sustituya o arregle las piezas que pueda haber dañadas;
  - compruebe si hay alguna pieza suelta y, en caso de haberla, apriétela.
3. Mantenga la fuente de alimentación sin residuos ni otro tipo de cúmulos para evitar que esta se dañe o que se pueda producir un incendio.
4. No transporte este producto si la fuente de alimentación está en marcha.
5. Detenga el producto, apague la fuente de alimentación y desconecte el producto del suministro de corriente. Asegúrese de que todas las partes móviles se han

detenido por completo

- cada vez que deje el producto;

- antes de eliminar obstrucciones o desatascar conductos;

- antes de revisar, limpiar o trabajar en el producto;

6. No ladee el producto mientras la fuente de alimentación esté en marcha.
7. Ande, nunca corra.
8. Utilice el producto solo con la luz del día o buena iluminación artificial.
9. No sople objetos duros como clavos, pernos o piedras.
10. Sea especialmente cuidadoso al limpiar residuos en escaleras u otras zonas angostas.

## **Seguridad eléctrica**

1. Compruebe que la tensión nominal indicada en la etiqueta de clasificación coincide con el voltaje de la fuente de alimentación.
2. No utilice ningún producto que tenga un cable de alimentación o enchufe dañado, funcione mal o haya sufrido algún daño.
3. Proteja el cable de alimentación de posibles daños. No permita que cuelgue de bordes afilados ni lo retuerza o doble. Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes y asegúrese de que nadie pueda tropezar con él.
4. No introduzca los dedos ni objetos extraños en ninguna de las aberturas del producto y no obstruya las ranuras de ventilación.
5. Proteja el producto del calor. No lo coloque cerca de fuentes de calor como estufas o calefactores.

La siguiente información es aplicable solo a usuarios profesionales, pero es una buena recomendación para todos los usuarios:

## **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES ACERCA DEL POLVO DE CONSTRUCCIÓN**

La normativa actualizada en materia de sustancias peligrosas para la salud (COSHH; del 1 de octubre de 2012) ahora también recoge la necesidad de reducir los riesgos asociados a los polvos de sílice, madera y yeso.

Los trabajadores de la construcción son uno de los grupos en riesgo debido al polvo que respiran: el polvo de sílice no es solo una molestia, ¡es un verdadero peligro para los pulmones!

La sílice es un mineral natural presente en muchas cosas como la arena, la arenisca y el granito. Además, se suele encontrar en muchos materiales de construcción (p. ej., el hormigón y la argamasa). La sílice se reduce a un polvo muy fino (también conocido como sílice cristalina respirable o RCS) durante muchas tareas habituales como recortar, taladrar y moler. Respirar partículas muy finas de sílice cristalina puede provocar la aparición de:

- Cáncer de pulmón
- Silicosis
- Enfermedad pulmonar obstructiva crónica (EPOC).

Y respirar partículas finas de serrín puede provocar la aparición de asma. El riesgo de afección pulmonar se vincula con personas que respiran polvo de construcción regularmente durante un periodo de tiempo, no en una ocasión puntual.

Para proteger los pulmones, la normativa COSHH establece un límite para la cantidad de estos polvos que una persona puede respirar (se conoce como exposición en el lugar de



trabajo) a lo largo de una jornada laboral normal. Estos límites no son una gran cantidad de polvo sino que, en comparación con una moneda, es una cantidad minúscula, como una pizca de sal:

Este límite es el máximo legal; la cantidad máxima que uno puede respirar después de usar los controles adecuados.

Use siempre un equipo de seguridad aprobado, como máscaras para polvo que hayan sido especialmente diseñadas para filtrar las partículas microscópicas, y utilice un dispositivo de extracción de polvo en todo momento.

Para obtener más información, consulte el sitio web de la Autoridad de Salud y Seguridad (HSE) británica:

<http://www.hse.gov.uk/construction> o <http://www.hse.gov.uk/pubns/cis69.pdf>

## **REDUCCIÓN DEL RUIDO Y LAS VIBRACIONES**

**Para reducir el impacto de la emisión de ruido y vibración, limite el tiempo de funcionamiento, use modos de funcionamiento con baja vibración y bajo ruido, así como lleve puesto equipamiento de protección personal.**

Tenga en cuenta los siguientes puntos para minimizar los riesgos de exposición del ruido y la vibración:

1. Utilice el producto solo según lo previsto por su diseño y estas instrucciones.
2. Asegúrese de que el producto esté en buenas condiciones y reciba un buen mantenimiento.
3. Use los accesorios correctos para el producto y compruebe que estén en buenas condiciones.
4. Mantenga apretada la sujeción de las manillas/la superficie de agarre.
5. Realice el mantenimiento del producto de acuerdo con

estas instrucciones y manténgalo bien lubricado (donde proceda).

6. Organice su programa de trabajo para extender cualquier uso de herramienta de vibración elevada durante un periodo de tiempo mayor.
7. Un uso prolongado del producto expone al usuario a vibraciones que pueden causar un rango de condiciones conocidas colectivamente como el síndrome de vibración (HAVS), p. ej. dedos se ponen blancos; así como determinadas enfermedades tales como el síndrome del túnel carpiano. Para reducir el riesgo al usar el producto, lleve siempre guantes de protección y mantenga caliente sus manos.

## **Emergencia**

**Familiarícese con el uso de este producto mediante este manual de instrucciones. Memorice las instrucciones de seguridad y sígalas al pie de la letra. Esto le ayudará a prevenir riesgos y peligros.**

1. **Preste siempre atención al usar este producto, de modo que pueda detectar y controlar el riesgo precozmente.** Una intervención rápida puede prevenir lesiones serias y daños materiales.
2. **Apague y desconecte de la fuente de alimentación si hay defectos de funcionamiento.** Deje que un profesional cualificado compruebe el producto y, en su caso, repárelo antes de volverlo a usar.

## **RIESGOS RESIDUALES**

**Incluso si está utilizando este producto de acuerdo con todos los requerimientos de seguridad, existen riesgos potenciales de lesión y daño. Los peligros siguientes**

## **pueden surgir en relación con la estructura y diseño del producto:**

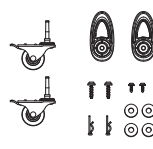
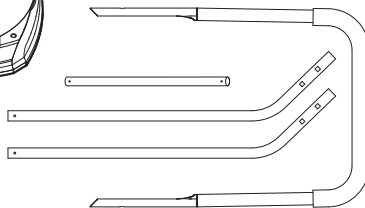
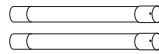
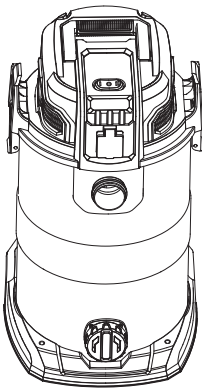
1. Problemas de salud resultantes de la emisión de vibraciones si se utiliza el producto durante periodos largos de tiempo, o si no se ha manejado ni inspeccionado correctamente.
2. Lesiones y daños materiales por la rotura de accesorios o por el impacto repentino de objetos ocultos durante el uso.
3. Peligro de lesiones y daños materiales causados por objetos proyectados o por accesorios de herramientas eléctricas en mal estado.



**¡ADVERTENCIA!** ¡Este producto genera un campo electromagnético durante el uso! ¡Este campo puede interferir en determinadas circunstancias con implantes médicos activos o pasivos! ¡Para reducir el riesgo de lesiones graves e incluso la muerte, recomendamos que las personas con implantes médicos consulten con su doctor previamente al uso del producto!



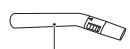
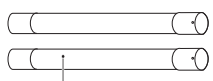
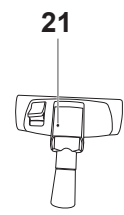
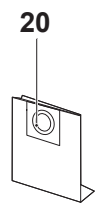
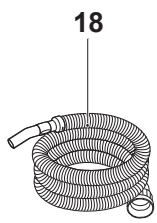
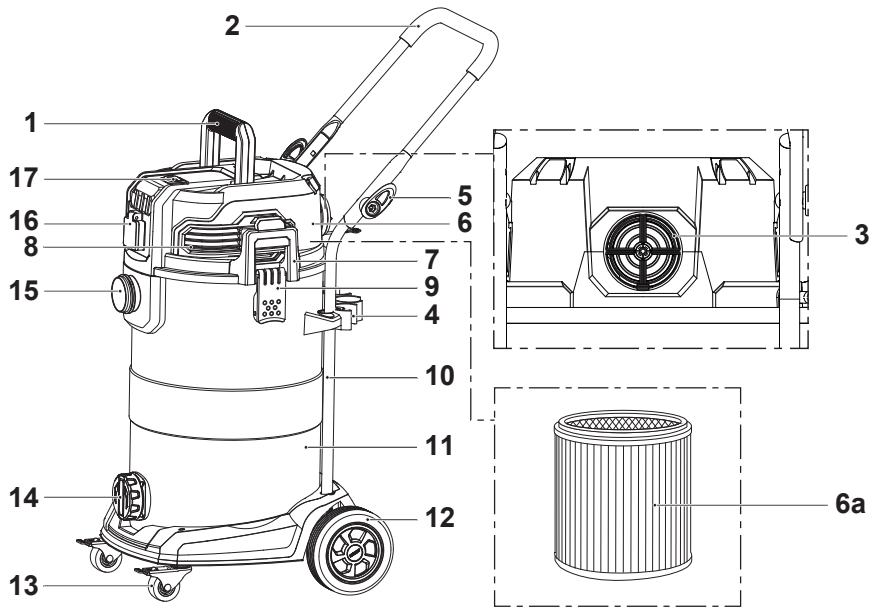
**¡ADVERTENCIA!** Lea atentamente todas las advertencias de seguridad y asegúrese de que las ha entendido a la perfección antes de utilizar la herramienta.





# Descripción del producto

1



18

19

20

21

22

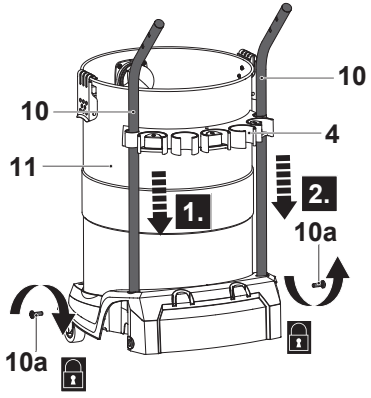
23

24

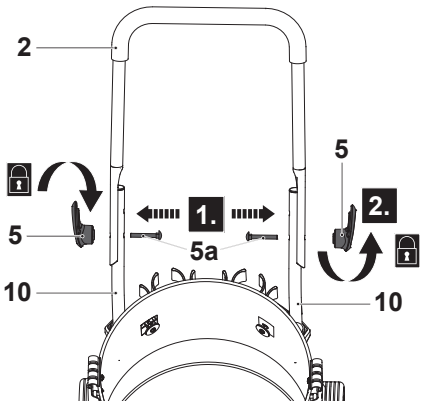
25

26

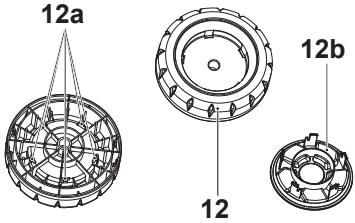
**A**



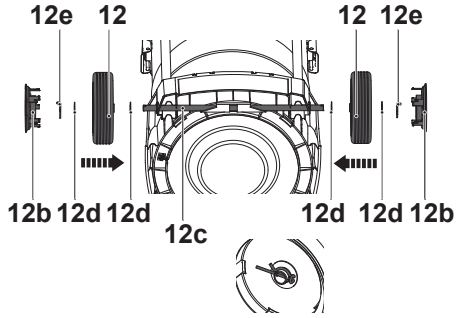
**B**



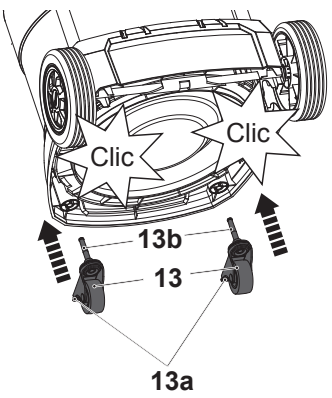
**C**



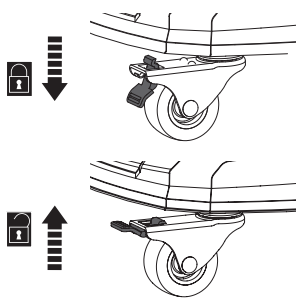
**D**



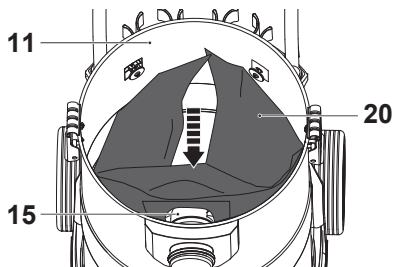
**E**



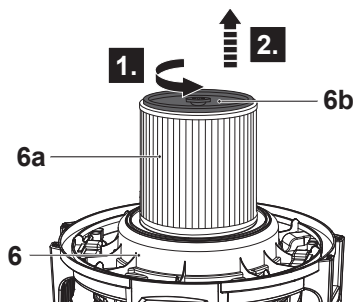
**F**



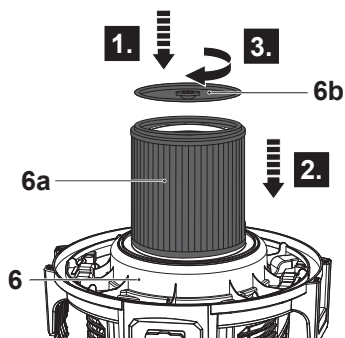
**G**



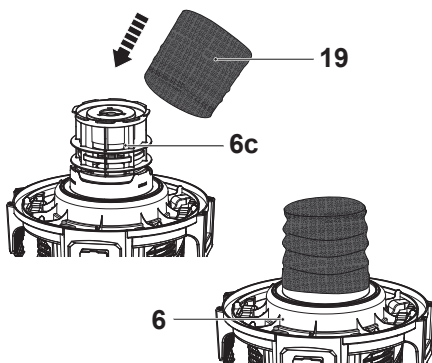
**H**



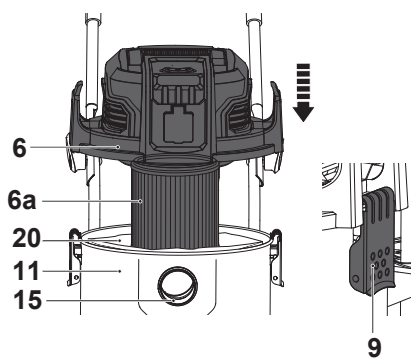
**I**



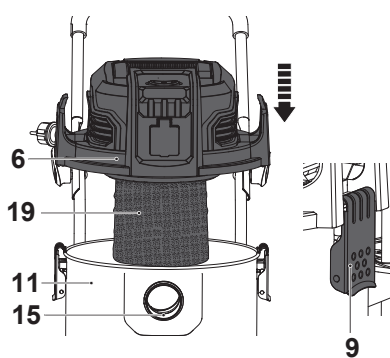
**J**



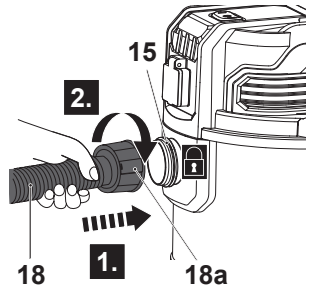
**K**



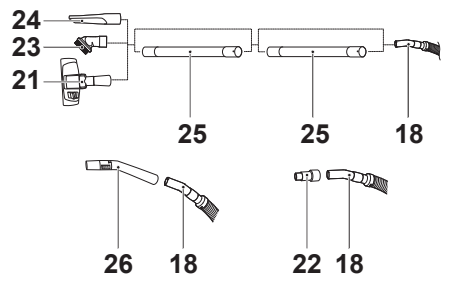
**L**



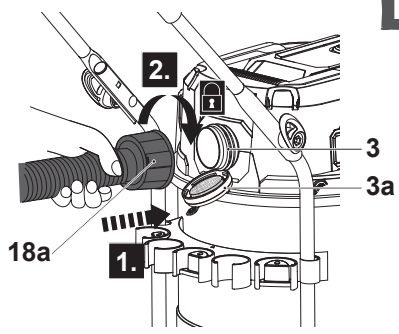
M



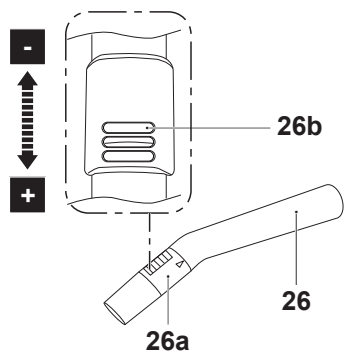
N



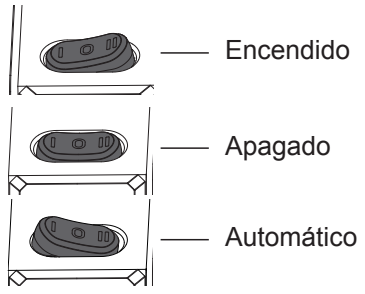
O



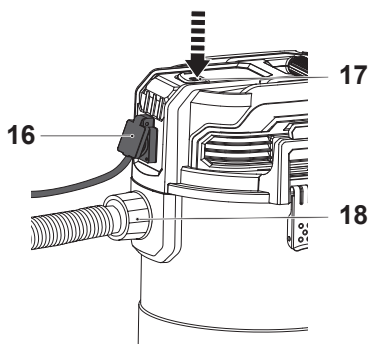
P



Q

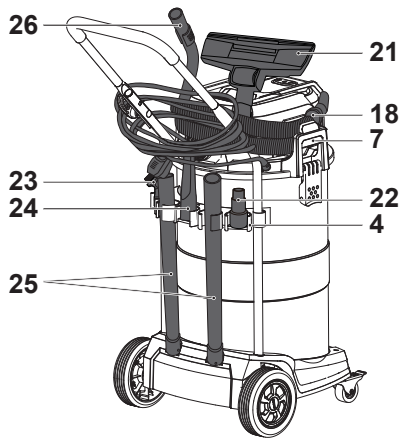


R



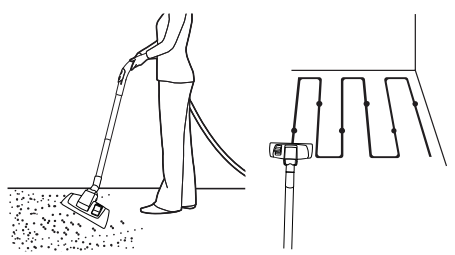


S

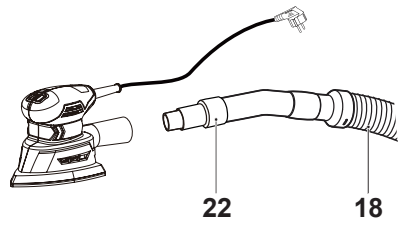


T

A modo de ejemplo



U



# Índice de partes

El siguiente índice hace referencia a la fig. 1 en la página 12.

- |   |   |
|---|---|
| 1. Asidero de transporte plegable       | 14. Puerto de drenaje                       |
| 2. Agarradero superior                  | 15. Puerto de succión                       |
| 3. Salida de aire                       | 16. Toma de corriente del aparato           |
| 4. Soporte para accesorios              | 17. Interruptor de encendido/apagado O/I/II |
| 5. Manilla (X2)                         | 18. Tubo flexible                           |
| 6. Unidad de motor                      | 19. Filtro de espuma                        |
| a. Filtro de Cartucho                   | 20. Bolsa de polvo                          |
| 7. Soporte para tubo flexible (X2)      | 21. Boquilla para suelos combinable         |
| 8. Puerto de salida (X2)                | 22. Adaptador para herramientas eléctricas  |
| 9. Cierre de seguridad (X2)             | 23. Cepillo redondo                         |
| 10. Agarradero inferior (X2)            | 24. Boquilla para rincones                  |
| 11. Depósito                            | 25. Tubo (X2)                               |
| 12. Rueda trasera (X2)                  | 26. Asidero de succión                      |
| 13. Ruedecita delantera con frenos (X2) |   |

# Símbolos

En el producto, la etiqueta de clasificación y dentro de estas instrucciones encontrará, entre otros, los siguientes símbolos y abreviaturas. Familiarícese con ellos para reducir peligros como lesiones físicas y daños materiales.

V~	Voltio (voltaje alternativo)	W	Vatios
g	Gramos	Hz	Hercio
°C	Grados Celsius	kg	Kilogramo
mm	Milímetro	m	Metros
kPa	Kilopascales	dB(A)	Decibelio (clasificado A)
m/s <sup>2</sup>	Metros por segundo cuadrado	Ø	Diámetro



Bloqueo / para apretar o asegurar.



Desbloqueo / para soltar.

IPX4

Protección contra cuerpos extraños sólidos, así como contra salpicaduras de aguas desde cualquier dirección.



Usar calzado de seguridad antideslizante



Use siempre protección ocular.



Use siempre protección auditiva.



Usar protección respiratoria.



Use guantes protectores.



Nota / Observación.



Cuidado / Advertencia.



Lea el manual de instrucciones



Apague el producto y desconéctelo de la fuente de alimentación antes de montarlo, limpiarlo, ajustarlo, mantenerlo, guardarlo y transportarlo.



¡Tenga cuidado con la tensión eléctrica!



Utilícelo únicamente en interiores secos.



El producto cumple con las directivas europeas aplicables y se llevó a cabo un método de evaluación de conformidad para estas directivas.



Conformidad británica verificada.



Símbolo RAEE. Los residuos de productos eléctricos no se deben eliminar junto con la basura doméstica. Por favor, recíclelos cuando haya instalaciones disponibles para tal fin. Consulte a las autoridades locales o en su tienda más cercana cómo puede reciclarlos.

yyWxx

Código de la fecha de fabricación: año de fabricación (20yy) y semana de fabricación (Wxx).

## Datos técnicos

### General

<b>Tensión/frecuencia nominal</b>	220–240 V~ / 50–60 Hz
<b>Potencia nominal</b>	1400 W
<b>Potencia máxima en la toma de corriente del aparato</b>	2280 W
<b>Presión de vacío máx.</b>	22 k pa
<b>Volumen del depósito</b>	40 L
<b>Grado de protección</b>	IPX4
<b>Clase de protección</b>	I
<b>Peso</b>	11,87 kg
<b>Tubo flexible de succión</b>	D 35 mm x 2,4 m
<b>Longitud del cable de alimentación</b>	5,5 m
<b>Dimensiones</b>	aprox. 411 x 661 x 950 mm

## Explicación de la etiqueta de clasificación

EWDV40L = Número de modelo

E = ERBAUER

WDV = Aspiración en húmedo y en seco

40L = Volumen del depósito



## Montaje

### 01 Desembalaje

1. Desembale todas las partes y déjelas sobre una superficie lisa y estable.
2. Retire el material de embalaje y dispositivos de envío, si procede.
3. Abra los dos cierres de seguridad (9) y retire la unidad de motor (6). Quite todos los accesorios del depósito (11).
4. Asegúrese de que los artículos entregados estén íntegros y sin daños. En el caso de que observe que faltan piezas o que algunas están dañadas, no utilice el producto y póngase en contacto con su distribuidor. La utilización de un producto dañado o incompleto puede provocar daños personales y materiales.
5. Asegúrese de que dispone de todos los accesorios y las herramientas necesarias para el montaje y el funcionamiento, incluido el equipamiento de protección personal adecuado.



**¡ADVERTENCIA!** ¡El producto y el embalaje no son un juguete para niños! Mantenga las bolsas de plástico, las hojas y las piezas pequeñas alejadas de los niños. ¡Existe peligro de atragantamiento y asfixia!



**¡ADVERTENCIA!** ¡El producto y el embalaje no son un juguete para niños! Mantenga las bolsas de plástico, las hojas y las piezas pequeñas alejadas de los niños. ¡Existe peligro de atragantamiento y asfixia!



Use guantes protectores para esta tarea de montaje y siempre coloque el producto sobre una superficie plana y estable mientras lo monte.  
¡Siga paso a paso las instrucciones de montaje y use las imágenes suministradas como guía visual para un montaje sencillo del producto!



¡No conecte el producto a la fuente de alimentación antes de que esté completamente montado!



**AVISO:** Tenga cuidado con las piezas pequeñas que se han quitado durante el montaje o al realizar ajustes. Guárdelas bien para evitar que se pierdan.

## 02 Agarradero (fig. A, B)

1. Coloque el depósito (11) sobre una superficie lisa y estable.
2. Conduzca el agarradero inferior (10) a través del agujero del soporte para accesorios (4). Introduzca el agarradero inferior en el agujero de sujeción (fig. A, paso 1).
3. Asegure el agarradero inferior (10) con el tornillo de 12 mm (10a) (paso 2), utilizando un destornillador cruciforme apropiado.
4. Repita el paso 2~3 para el otro agarradero inferior.
5. Sujete el agarradero superior (2). Alinee los agujeros de montaje del agarradero superior (2) y los agarraderos inferiores (10). Seleccione el agujero necesario del agarradero inferior para una altura diferente.
6. Pase el perno de montaje (5a) de 45 mm por los agujeros de montaje (fig. B, paso 1).
7. Asegure el agarradero superior (2) al agarradero inferior (10) girando las manillas (4) en el sentido de las agujas del reloj para apretarlos (paso 2).

## 03 Ruedas / ruedecitas (fig. C, D, E, F)

1. Presione hacia abajo cinco bloqueadores (12a) de las ruedas traseras y retire la cubierta (12b) de la rueda trasera (12) (fig. C).
2. Coloque el depósito (11) con el agarradero superior (2) dirigido hacia arriba.
3. Introduzca el eje de rueda (12c) en el agujero de sujeción de la base del depósito (11a) (fig. D).
4. Coloque arandela (12d), ruedecita (12) y arandela (12d) sobre el eje (12c), y asegúrelos a continuación con el pasador de retención (12e). La rueda tiene que girar con soltura. Después, fije la cubierta (12b).
5. Repita el paso 4 para la otra rueda trasera.
6. Introduzca el vástago (13b) de las ruedecitas delanteras (13) en los agujeros de sujeción de la base del depósito (fig. E). Asegúrese de que están encajados correctamente empujándolos hasta oír un “clic”.
7. Presione hacia abajo el pedal de freno (13a) para bloquear la ruedecita delantera (fig. F).
8. Desbloquee la ruedecita delantera empujando el pedal de freno hacia arriba.

## 04 Bolsa de polvo y filtro (fig. G, H, I, J)

Este producto está diseñado para la aspiración en seco y en húmedo y para el soplado. Monte los accesorios de conformidad con el funcionamiento necesario.

	Aspiración en seco	Soplado	Aspiración en húmedo
Bolsa de polvo (20)	●	●	
Filtro de cartucho (6a)	●	●	
Filtro de espuma (19)			●

## Bolsa de polvo

1. Coloque la bolsa de polvo (20) en el interior del depósito (11) (fig. G). Asegúrese de que la abertura de la bolsa de polvo esté situada en la parte superior. Alinee la abertura de la bolsa de polvo con la abertura interior del puerto de succión.
2. Deslice la abertura de la bolsa de polvo sobre la abertura interior del puerto de succión (15a). Asegúrese de que la conexión está sellada correctamente para evitar que se salgan el polvo y los residuos.

## Filtro de cartucho

El filtro de cartucho (6a) llega montado sobre la unidad de motor (6) y puede sustituirse por un filtro nuevo cuando sea necesario.

### Retirada:

1. Coloque la unidad de motor (6) boca abajo sobre una superficie lisa y estable (fig. H).
2. Gire la manilla de bloqueo (6b) en el sentido contrario al de las agujas del reloj para desbloquear el filtro de cartucho (6a).
3. Retire el filtro de cartucho (6a) de la unidad de motor (6) para dejar al descubierto la cámara del motor.

### Ensamblaje:

1. Deslice el filtro de cartucho (6a) sobre la cámara del motor. Gire ligeramente el filtro de cartucho para asegurarse de que está asentado correctamente.
2. Gire la manilla de bloqueo (6b) en el sentido de las agujas del reloj para bloquear el filtro de cartucho (6a) (fig. I).

## Filtro de espuma

El filtro de espuma (19) debe estar montado sobre la unidad de motor (6) para la aspiración en húmedo.

1. Coloque la unidad de motor (6) boca abajo sobre una superficie lisa y estable.
2. Retire el filtro de cartucho (6a) para dejar al descubierto la cámara del motor (6c).
3. Deslice el filtro de espuma (19) sobre la cámara del motor (6c) (fig. J). Asegúrese de que está asentado correctamente en su posición, cubriendo por completo la cámara del motor.



**AVISO:** Maneje el filtro de espuma (19) con cuidado para evitar dañarlo o rasgarlo.

## 05 Unidad de motor (fig. K, L)

### Aspiración en seco y soplado

1. Monte la bolsa de polvo (20) y el filtro de cartucho (6a) sobre la cámara del motor (6c).
2. Coloque la unidad de motor (6) sobre el depósito (11) (fig. K). Asegúrese de que

el filtro de cartucho no interfiere con la bolsa de polvo.

3. Asegure la unidad de motor con dos cierres de seguridad (9). Asegúrese de que la unidad de motor está asentada correctamente sobre el depósito y de que la conexión está sellada correctamente.

### Aspiración en húmedo

1. Retire la bolsa de polvo y el filtro de cartucho.
2. Monte el filtro de espuma (19) sobre la cámara del motor.
3. Coloque la unidad de motor (6) sobre el depósito (11) (fig. L).
4. Asegure la unidad de motor con dos cierres de seguridad (9). Asegúrese de que la unidad de motor está asentada correctamente sobre el depósito y de que la conexión está sellada correctamente.

## 06 Tubo flexible, tubo y boquilla (fig. M, N, O)

### Aspiración

1. Fije el tubo flexible (18) sobre el puerto de succión (15) (fig. M, paso 1). Gire por completo el conector del tubo flexible (18a) en el sentido de las agujas del reloj (paso 2) y asegúrese de que la conexión está asegurada correctamente.
2. Fije el asidero de succión (26) sobre el tubo flexible (18) (fig. N).
3. Fije un tubo (25) sobre el asidero de succión (26). Añada el segundo tubo sobre el primero si es necesario. Utilice el/los tubo(s) con diferentes accesorios de conformidad con la aplicación prevista.
4. Conecte el accesorio (21, 23, 24) necesario sobre el tubo (25).



**¡ADVERTENCIA!** Cuando el producto se utilice como dispositivo de extracción de polvo conectado a una herramienta eléctrica, el adaptador para herramientas eléctricas (22) deberá encajarse directamente sobre el

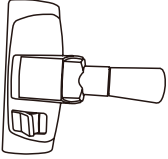
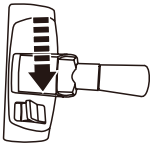

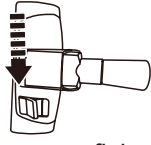
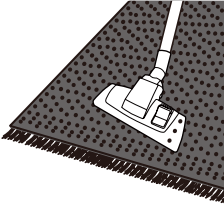



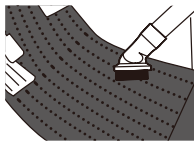

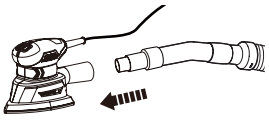
### Soplado

1. Retire la cubierta de la salida de aire (3a).
2. Fije el tubo flexible (18) sobre la salida de aire (3) (fig. O, paso 1). Gire por completo el conector del tubo flexible (18a) en el sentido de las agujas del reloj (paso 2) y asegúrese de que la conexión está asegurada correctamente.
3. Conecte el accesorio necesario sobre el tubo flexible.

## 07 Boquillas

Con la entrega de este producto se proporciona un juego de boquillas.



Ilustración	Descripción	Aplicación	
	Boquilla para suelos combinable (21)	 <p>Para superficies húmedas: Baldosas, suelos de madera, linóleo.</p>	
		 <p>Para superficies secas: Alfombrillas, alfombras, asientos del coche y suelos.</p>	
	Cepillo redondo (23)	<p>Tejidos gruesos y alfombras como, por ejemplo, las alfombrillas del coche. No utilice el cepillo redondo sobre tejidos delicados como las prendas de ropa.</p>	
	Boquilla para rincones (24)	Grietas, rincones, fisuras y otros lugares de difícil acceso.	
	Adaptador para herramientas eléctricas (22)	Conecte el adaptador a la salida de polvo de herramientas eléctricas para conseguir una instalación clara y sin asistencia técnica.	

**08** Conexión a la fuente de alimentación

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado (17) esté puesto en la posición O.
2. Desenrolle el cable de alimentación y conecte el enchufe a una toma apropiada.



**¡ADVERTENCIA!** ¡Compruebe el voltaje! ¡El voltaje debe cumplir con la información de la etiqueta de clasificación!

3. Su producto está ahora listo para ser usado



Uso

## Uso previsto

La aspiradora EWDV40L está diseñada con una entrada nominal de 1400 vatios. Este producto ha sido diseñado para aspirar en seco y en húmedo únicamente con sus accesorios respectivos. Este producto también puede utilizarse ocasionalmente como soplador.

Como aspiradora:

- Este producto no debe utilizarse para aspirar líquidos que no sean agua, especialmente líquidos inflamables o combustibles como gasolina, polvo de fotocopiadora o sustancias volátiles; tampoco es adecuado para su uso en zonas en las que haya este tipo de líquidos. Tampoco ha sido diseñado para aspirar ácidos.

Como soplador:

- El producto está diseñado para soplar hojas secas con el fin de amontonarlas o para retirar material de lugares de difícil acceso.
- El producto no debe utilizarse en zonas en las que haya polvo nocivo para la salud ni como dispositivo de soplado en húmedo.
- El producto puede utilizarse únicamente con el tubo flexible instalado correctamente. Evite materiales húmedos como, por ejemplo, hojas y suciedad, ramitas, ramas, agujas de pino, césped, tierra, arena, mantillos, esquejes, etc. No lo utilice sobre césped mojado, zonas cubiertas de hierba ni prados.

Por razones de seguridad, es imprescindible leer por completo el manual de instrucciones antes del primer funcionamiento y observar las instrucciones contenidas en él.

## Antes de empezar

### 01 Protección



# Controles



**¡ADVERTENCIA!** ¡No conecte el producto a la fuente de alimentación antes de que esté completamente montado!



## 01 Bolsa de polvo y filtro de cartucho

1. Monte siempre la bolsa de polvo (20) y el filtro de cartucho (6a) para aspirar en seco y para el soplado.
2. Revise la bolsa de polvo y el filtro de cartucho con regularidad. No los utilice si detecta cualquier daño.
3. Retire la bolsa de polvo de papel una vez que esté llena. Le recomendamos que la sustituya cuando el producto no llegue a una potencia de succión suficiente.
4. Examine y limpie el filtro de cartucho con regularidad: golpee suavemente el filtro de cartucho sobre una superficie sólida para retirar el polvo. Lávelo con agua limpia y deje que se seque por completo antes de volver a colocarlo. Sustitúyalo por uno nuevo cuando sea necesario.

## 02 Filtro de espuma

1. Coloque siempre el filtro de espuma (19) para la aspiración en húmedo. Retire antes la bolsa de polvo (20) y el filtro de cartucho (6a).
2. Revise el filtro de espuma con regularidad. Sustitúyalo por uno nuevo cuando sea necesario.
3. Lave el filtro de espuma con regularidad con agua limpia y deje que se seque por completo antes de volver a colocarlo.

## 03 Ajuste de la potencia de succión (fig. P)

Ajuste la potencia de succión de conformidad con la aplicación prevista.

1. Deslice el botón de la potencia de succión (26a) hacia arriba para abrir el puerto de apertura (26b) y reducir la potencia de succión.
2. Deslice el botón de la potencia de succión (26a) hacia abajo para cerrar el puerto de apertura (26b) y aumentar la potencia de succión.

#### 04 Interruptor de encendido/apagado (fig. Q)

1. Encienda el producto poniendo el interruptor de encendido/apagado (17) en su posición I.
2. Apague el producto poniendo el interruptor de encendido/apagado en su posición O.
3. Ponga el producto en modo automático ajustando el interruptor de encendido/apagado en su posición II.

#### 05 Toma de corriente del aparato (fig. R)

La toma de corriente del aparato (16) está prevista para utilizarse con una herramienta eléctrica cuando se requiera la extracción de polvo.

El interruptor de encendido/apagado (17) debe ponerse en su posición II.

1. Enchufe la herramienta eléctrica en la toma de corriente del aparato (16). Asegúrese de que está encajada correctamente.
2. La potencia máxima de la herramienta eléctrica conectada no debe superar 1720 W (Reino Unido).
3. Cuando la herramienta eléctrica esté encendida, la aspiración se iniciará de manera automática. Cuando la herramienta eléctrica esté apagada, la aspiración seguirá en funcionamiento durante 5 segundos para retirar el polvo residual.

#### 06 Soportes (fig. S)

1. Utilice el soporte para tubo flexible (7) para guardar el tubo flexible (18).
2. Guarde los accesorios sobre el soporte para accesorios (4).

#### 07 Válvula de seguridad

El producto está diseñado con una válvula de seguridad para impedir que entre agua en la unidad de motor (6) durante la aspiración en húmedo.

Observará que la succión se ha detenido por el motor que ahora está en funcionamiento con mayor rapidez. En este supuesto, apague el aparato y desenchúfelo.

Abra el puerto de drenaje (14) para vaciar el depósito (11).



**¡ADVERTENCIA!** Utilice siempre el producto en posición vertical para asegurarse de que la válvula de seguridad funciona correctamente.

# Funcionamiento

1. Compruebe la presencia de daños en el producto, cable de alimentación, enchufe y accesorios antes de cada uso. No utilice el producto si está dañado o presenta desgaste.
2. Compruebe de nuevo que los accesorios o los complementos estén bien fijados.
3. Sujete siempre el producto por su asidero. Mantenga el asidero seco y limpio para garantizar un agarre seguro.
4. Asegúrese de que las ranuras de ventilación estén siempre limpias y sin obstáculos. Límpielos con un cepillo suave, si fuera necesario. Las ranuras de ventilación obstruidas pueden provocar un sobrecalentamiento y dañar el producto.
5. Apague de inmediato el producto si le molestan mientras trabaja con él y si entran otras personas en el área de trabajo. Espere siempre a que el producto se detenga totalmente antes de posarla en el suelo.
6. No trabaje en exceso. Realice pausas regulares para asegurarse de que puede concentrarse en el trabajo y tiene el control pleno del producto.

## 01 Aspiración en seco/húmedo (fig. T)

Este producto está diseñado para la aspiración seco y en húmedo. Cada funcionamiento requiere accesorios distintos.

1. Ensamble el producto de conformidad con el funcionamiento necesario.
2. Fije los accesorios deseados.
3. Encienda el producto poniendo el interruptor de encendido/apagado (17) en su posición I y agarre el asidero con firmeza.
4. Mantenga la boquilla sobre la superficie de trabajo delante de usted.
5. Muévela en hileras que se solapen ligeramente. El patrón más efectivo es líneas rectas a lo largo de uno de los lados. De este modo, las hileras se mantienen uniformes y se garantiza que se limpie toda la superficie de trabajo sin que falte ninguna parte (fig. S).
6. Durante la aspiración en húmedo, compruebe el nivel de agua del depósito con regularidad. Vacíe el depósito con regularidad cuando se tengan que aspirar grandes cantidades de agua.

## 02 Utilización como dispositivo de extracción de polvo (modo automático) (fig. U)



**¡ADVERTENCIA!** Lea el manual de instrucciones de la herramienta eléctrica y los accesorios antes de utilizar el producto en modo automático. Siga todas sus instrucciones.

1. Desmonte las boquillas/tubos/asidero del tubo flexible (18).
2. Monte el conector del tubo flexible sobre la salida de extracción de polvo de la herramienta eléctrica.
3. Utilice el adaptador para herramientas eléctricas (22) cuando sea necesario (fig. T).
4. Ponga el producto en el modo automático ajustando el interruptor de encendido/apagado (17) en su posición II
5. Enchufe la herramienta eléctrica a la toma de corriente del aparato (16).



**¡ADVERTENCIA!** Lea el manual de instrucciones de la herramienta eléctrica y los accesorios antes de utilizar el producto en modo automático. Siga todas sus instrucciones.

6. Encienda la herramienta eléctrica. La aspiradora se encenderá automáticamente tras un breve lapso de tiempo y aspirará el polvo mientras que usted trabaja.
7. Después de apagar la herramienta eléctrica, la aspiradora seguirá en funcionamiento durante un tiempo para dejar sin polvo la herramienta eléctrica y el tubo flexible de aspiración.

### 03 Soplado

Este producto está diseñado para un soplado suave.

1. Ensamble el producto de conformidad con el funcionamiento necesario.
2. Fije los accesorios deseados sobre el tubo flexible.
3. Encienda el producto y sujete el asidero del tubo flexible asidero con firmeza.
4. Sostenga el tubo flexible unos 10 cm sobre el suelo y camine lentamente hacia delante haciendo un movimiento de barrido de un lado a otro.
5. Mientras esté trabajando, asegúrese de que el producto no golpea ningún objeto duro, ya que esto puede provocar daños.

## Después de su uso

1. Apague la herramienta eléctrica fijada y desconéctela de la toma de corriente del aparato cuando el producto se esté utilizando en modo automático.
2. Apague el producto y desconéctelo de la fuente de alimentación.
3. Desconecte los accesorios si fuera necesario.
4. Compruebe, limpie y guarde el producto tal y como se describe más abajo.



+



Cuidado y mantenimiento



**¡ADVERTENCIA!** ¡Apague siempre el producto, desconéctelo de la fuente de alimentación y deje que el producto se enfríe antes de realizar las tareas de inspección, mantenimiento y limpieza!



1. Mantenga limpio el producto. Elimine los restos después de cada uso y antes de guardarlo.
2. Una limpieza regular y adecuada ayudará a garantizar un uso seguro y prolongar la vida del producto.
3. Compruebe que no haya desgaste ni partes dañadas en el producto antes de cada uso. No lo utilice si encuentra partes rotas o desgastadas.



**¡ADVERTENCIA!** ¡Realice únicamente las tareas de reparación y mantenimiento en función de estas instrucciones! ¡Todos los demás trabajos deberán ser llevados a cabo por especialistas cualificados!

## Limpieza

1. Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido y una solución jabonosa. Utilice un cepillo para las zonas de difícil acceso.
2. En particular, limpie el puerto de salida (8) después de cada uso con un paño y un cepillo.
3. Compruebe la presencia de daños y desgaste. Repare los daños en función de este manual de instrucciones o llévelo a un centro de servicio autorizado antes de volver a usar el producto.



**AVISO:** No utilice productos químicos, alcalinos, abrasivos u otros detergentes agresivos o desinfectantes para limpiar este producto, ya que podrían dañar su superficie.



# Mantenimiento

Antes y después de cada uso, compruebe la presencia de desgaste o daños en el producto y los accesorios (o complementos). En su caso, cámbielos por unos nuevos tal y como se describe en el manual de instrucciones. Tenga en cuenta los requisitos técnicos.

## 01 Cable de alimentación

Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su servicio de mantenimiento o personas con una cualificación similar deben encargarse de cambiarlo, a fin de evitar peligros.

## 02 Enchufe británico (solo para el mercado británico)

Si necesita reemplazar el enchufe integrado, siga las siguientes instrucciones.

**IMPORTANTE:** Los cables del cable de conexión a la red están coloreados de conformidad con el siguiente código:

Azul – Neutro

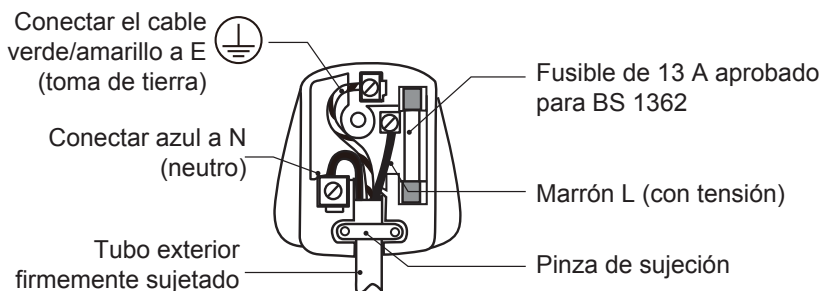
Marrón – Con tensión

Verde/Amarillo – Tierra

Puesto que puede suceder que los colores del cable del cable de conexión a la red de este producto no coincidan con el marcado coloreado que identifica los terminales en su enchufe, proceda como sigue a continuación.

El cable que está coloreado en azul debe estar conectado al terminal que está marcado con N o coloreado en negro. El cable que está colorado en marrón debe estar

conectado al terminal que está marcado con L o coloreado en rojo. El cable que está coloreado en verde/amarillo debe estar conectado al terminal que está marcado con E o ⊕.





**¡ADVERTENCIA!** Nunca conecte los cables con tensión o neutros al terminal de puesta a tierra del enchufe, que está marcado con una E. Solo es apto un enchufe aprobado de 13 Amp BS 1363 o BS 1363/A y el fusible de capacidad correcta. En caso de duda, consulte con un electricista cualificado.

Si hay instalado un enchufe moldeado y debe ser retirado, tenga especial cuidado al desechar el enchufe y el cable cortado, ya que debe ser

### 03 Reparación

Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el consumidor. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado o persona con cualificación similar para que lo compruebe y repare.

### 04 Piezas de repuesto / piezas de recambio

El consumidor debe reemplazar las siguientes piezas del producto. Las piezas de repuesto están disponibles en cualquier distribuidor autorizado o a través de nuestro servicio al cliente.

Descripción	N.º de modelo o especificación
Filtro de cartucho (6a)	EVAC001
Filtro de espuma (19)	EVAC002
Bolsa de polvo (20)	EVAC003

## Transporte

1. Apague el producto y desconéctelo de la fuente de alimentación.
2. Desconecte los accesorios cuando sea necesario. Guárdelos tal y como se ha descrito anteriormente.
3. Proteja el producto de cualquier impacto o vibración fuerte que pueda darse durante el transporte en vehículos.
4. Asegure el producto para evitar que se deslice o caiga.

## Almacenamiento

1. Apague el producto y desconéctelo de la fuente de alimentación.
2. Desconecte los accesorios cuando sea necesario.
3. Limpie el producto tal y como se ha descrito anteriormente.

4. Para limpiar el depósito, utilice agua limpia en lugar de detergente. No lo sumerja en agua. Después, séquelo por completo.
5. Guarde los accesorios tal y como se ha descrito anteriormente.
6. Guarde el producto en un lugar seco y libre de heladas. Guarde siempre el producto en un lugar seco inaccesible para niños. La temperatura ideal de almacenamiento está entre 10 °C y 30 °C.
7. Recomendamos el uso del embalaje original para su almacenamiento y cubrir el producto con un paño o caja adecuados para protegerlo contra el polvo.

## Averías y solución de fallos

Los supuestos fallos son a menudo debido a causas que los usuarios pueden arreglar ellos mismos. No obstante, compruebe el producto utilizando esta sección. En la mayoría de los casos, el problema se puede resolver rápidamente.



**¡ADVERTENCIA!** ¡Realice únicamente los pasos que se describen en este manual de instrucciones! ¡Todas las demás tareas de inspección, mantenimiento y reparación deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado o por un especialista cualificado, siempre que no

## Reciclaje y eliminación



Los residuos de productos eléctricos no se deben eliminar junto con la basura doméstica. Por favor, recíclelos cuando haya instalaciones disponibles para tal fin. Consulte a las autoridades locales o en su tienda



El producto viene embalado para protegerlo contra daños durante el envío. Conserve el embalaje hasta que esté seguro de que se hayan entregado todas las piezas y de que el producto funciona correctamente. A continuación, recicle el embalaje.



## Garantía

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto **Erbauer** aspirador de sólidos y líquidos de 1400W 40L tiene una garantía del fabricante de 3 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional.

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Esta garantía no cubre defectos y daños causados por o como resultado de:

- Uso y desgaste normal
- Sobrecarga, mal uso o negligencia
- Intentos de reparación realizados por personas no autorizadas
- Daños estéticos
- Daños causados por objetos extraños, sustancias o accidentes

- Daños accidentales o modificación
- Incumplimiento en seguir las pautas del fabricante
- Pérdida de los bienes

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su reparación o sustitución.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

	Instruções de segurança	39
	Descrição do produto	49
	Montagem	57
	Utilização	63
 + 	Cuidados e manutenção	68
	Garantia	73



Instruções de segurança

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA FUTURA REFERÊNCIA!**

1. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou se receberem instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
2. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo serviço de assistência ou por um técnico qualificado de modo a evitar qualquer perigo.
3. Antes de aspirar, remova quaisquer objetos grandes, afiados ou com extremidades afiadas para evitar danos no saco de pó, nos filtros e/ou no produto.
4. Não aspire objetos quentes ou incandescentes, líquidos, químicos ou materiais inflamáveis.
5. Não utilize o produto sem instalar um filtro e/ou um saco de pó primeiro.
6. Transporte, empurre e puxe o produto apenas pelo manípulo, não pela mangueira ou pelo cabo elétrico.
7. Coloque o cabo de forma a que nenhum puxão acidental

ou tropeção seja possível.

8. Não tente modificar o produto sob forma alguma.
9. Utilize apenas os acessórios e peças recomendados pelo fabricante.
10. Nunca utilize o produto para aspirar líquidos inflamáveis ou combustíveis como, por exemplo, gasolina, pó de fotocopiadora ou substâncias voláteis; e não utilize o produto em áreas onde estes líquidos estejam presentes. Não aspire ácidos.
11. Não aspire quaisquer objetos que sejam tóxicos, causem cancro, sejam combustíveis, ou quaisquer outros materiais perigosos como, por exemplo, amianto, pó de amianto, arsénico, bário, berílio, chumbo, pesticidas ou quaisquer outras substâncias perigosas para a saúde.
12. PERIGO DE INCÊNDIO! Nunca aspire quaisquer objetos que estejam a queimar ou a fumegar como, por exemplo, cigarros, beatas, fósforos e cinzas quentes.
13. AVISO! Os operadores deverão ser adequadamente instruídos quanto à utilização deste produto!
14. AVISO! O produto não é adequado para apanhar pó perigoso!
15. CUIDADO! Este dispositivo é apenas para utilização doméstica!
16. CUIDADO! Este produto deve ser guardado dentro de casa!
17. AVISO! Desligue o produto e desconecte-o da alimentação elétrica puxando a ficha antes da limpeza, manutenção, substituição de acessórios/peças ou da conversão em outra função!
18. A ficha deverá ser removida da tomada antes da limpeza e da manutenção do eletrodoméstico.



## Avisos de segurança de ventoinha

### Formação

1. Leia as instruções cuidadosamente. Familiarize-se com os controlos e a utilização adequada do produto.
2. Nunca deixe que pessoas não familiarizadas com estas instruções utilizem o produto. Os regulamentos locais podem restringir a idade do operador.
3. O operador ou utilizador é responsável pelos acidentes ou danos ocorridos a outras pessoas ou aos seus bens.

### Preparação

1. Utilize proteção auditiva e óculos de segurança. Utilize-os sempre que operar o produto.
2. Aquando do manuseamento do produto utilize sempre calças compridas e calçado adequado. Não utilize o produto quando estiver descalço ou a usar sandálias ou chinelos. Evite usar roupas largas ou com fios ou atilhos pendurados.
3. Não utilize roupa larga ou joias que possam ser puxadas para a entrada de ar. Mantenha cabelo comprido afastado das entradas de ar.
4. Manuseie o produto numa posição recomendada e apenas numa superfície nivelada e firme.
5. Não manuseie o produto numa superfície pavimentada ou de gravilha onde o material soprado possa causar lesões.
6. Antes da utilização, inspecione sempre visualmente para ver se os parafusos e outros apertos estão seguros e se o revestimento não está danificado. Substitua componentes desgastados ou danificados em conjuntos para preservar o equilíbrio. Substitua as etiquetas

danificadas ou ilegíveis.

7. Nunca utilize o produto enquanto houver pessoas, especialmente crianças ou animais de estimação, nas proximidades.
8. Para evitar irritação de ferrugem, é recomendada a utilização de uma máscara facial.

## Funcionamento

1. Mantenha o equilíbrio e a posição adequados sempre. Não ultrapasse os limites.
2. Se o produto começar a fazer um ruído ou vibração anormais, desligue imediatamente a fonte de alimentação e deixe que o produto pare. Desconecte o produto da alimentação e realize os seguintes passos antes de reiniciar e manusear o produto:
  - inspecione quanto a danos;
  - substitua ou repare quaisquer peças danificadas;
  - verifique e aperte peças soltas.
3. Mantenha a fonte de alimentação limpa de resíduos e outras acumulações para evitar danos na fonte de alimentação ou possível incêndio.
4. Não transporte este produto enquanto a alimentação elétrica estiver a funcionar.
5. Pare o produto, desligue a alimentação elétrica e desconecte o produto da ficha. Certifique-se de que todas as peças móveis pararam completamente
  - sempre que deixar o produto;
  - antes de limpar bloqueios ou desentupir a calha;
  - antes de verificar, limpar ou trabalhar no produto;
6. Não dobre o produto enquanto a alimentação elétrica estiver a funcionar.
7. Caminhe, nunca corra.

8. Opere o produto apenas durante o dia ou com boa luz artificial.
9. Não sobre objetos rígidos como, por exemplo, unhas, parafusos ou pedras.
10. Tenha um cuidado extra aquando da limpeza de resíduos de escadas ou outras áreas estreitas.

## **Segurança elétrica**

1. Certifique-se de que a tensão nominal indicada na placa corresponde à tensão da alimentação elétrica.
2. Não opere qualquer produto com um cabo elétrico ou ficha danificada, quando o produto estiver avariado, ou tiver sido danificado de qualquer forma.
3. Proteja o cabo elétrico contra danos. Não o deixe pendurado em superfícies afiadas; não o aperte ou dobre. Mantenha o cabo elétrico afastado de superfícies quentes e certifique-se de que ninguém tropeça nele.
4. Não insira dedos ou objetos estranhos em qualquer abertura do produto e não obstrua as entradas de ar.
5. Proteja o produto contra calor. Não o coloque próximo de fontes de calor como, por exemplo, fornos ou eletrodomésticos de aquecimento.

As informações seguintes aplicam-se a utilizadores profissionais apenas, mas é uma boa prática para todos os utilizadores:

## **AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA PÓ DE CONSTRUÇÃO**

O Controlo de Substâncias Perigosas para Regulamentos de Saúde de 1 de outubro de 2012 atualizado agora tem como objetivo reduzir os riscos associados a pós de sílica, madeira e gesso.

Trabalhadores da construção são um dos grupos de riscos dentro desta área por causa do pó que respiram: o pó de sílica não é apenas incómodo; é um risco real para os seus pulmões!

A sílica é um mineral natural presente em grandes quantidades em coisas como, por exemplo, areia, arenito e granito. É também normalmente encontrado em muitos materiais de construção como, por exemplo, betão e argamassa. A sílica é transformada em pó muito fino (também conhecido como Sílica Cristalina Respirável ou RCS) durante muitas tarefas comuns como, por exemplo, corte, perfuração e trituração. A respiração de partículas de sílica cristalina pode levar ao desenvolvimento de:

- Cancro dos pulmões
- Silicose
- Doença pulmonar obstrutiva crónica (DPOC).

E a respiração de partículas de sílica cristalina pode levar ao desenvolvimento de asma. O risco de doença pulmonar está ligado a pessoas que respiram, com regularidade, pó de construção durante um período de tempo, e não de vez em quando.

Para proteger os pulmões, os Regulamentos COSHH definem um limite quanto à quantidade destes pós que pode respirar (chamado de Limite de Exposição do Local de Trabalho ou WEL) em média num dia de trabalho normal. Estes limites não são uma grande quantidade de pó: quando comparada com uma moeda de cêntimo é pequena - como uma pitada de sal:

Este limite é o máximo legal; o máximo que pode respirar após os controlos corretos terem sido utilizados.

Trabalhe sempre com equipamento de segurança

aprovado como, por exemplo, máscaras de pó que foram especialmente criadas para filtrar partículas microscópicas e utilize as instalações de extração de pó sempre.

Para mais informações, consulte a página web HSE:

<http://www.hse.gov.uk/construction> ou <http://www.hse.gov.uk/pubns/cis69.pdf>

## **REDUÇÃO DE VIBRAÇÃO E RUÍDO**

**Para reduzir o impacto da emissão de ruído e vibração, limite o tempo de operação e use os modos de baixa vibração e baixo ruído, além de usar equipamento de proteção pessoal.**

Tenha em conta os pontos seguintes para minimizar a vibração e os riscos de exposição ao ruído:

1. Utilize apenas o produto conforme indicado no design e com estas instruções.
2. Certifique-se de que o produto está em bom estado e bem mantido.
3. Utilize os acessórios corretos para o produto e certifique-se de que estão em boas condições.
4. Mantenha uma boa aderência nos manípulos/superfície de aderência.
5. Mantenha este produto de acordo com estas instruções e mantenha-o bem lubrificado (sempre que adequado).
6. Planeie a sua agenda de trabalho para espalhar qualquer vibração elevada da ferramenta utilizada num longo período de tempo.
7. A utilização prolongada do produto expõe o utilizador a vibrações que podem causar uma variedade de condições conhecidas coletivamente como síndrome da vibração mão-braço (HAVS) ou seja, os dedos tornam-se brancos, assim como doenças específicas tais como

a síndrome do túnel cárpico. Para reduzir este risco quando utilizar o produto, use sempre luvas de proteção e mantenha as mãos quentes.

## **Emergência**

**Familiarize-se com a utilização deste produto através deste manual de instruções. Memorize as instruções de segurança e siga-as à risca. Isto ajuda a prevenir riscos e perigos.**

- 1. Esteja sempre alerta aquando da utilização deste produto para que possa reconhecer e manusear os riscos antecipadamente.** Uma rápida intervenção pode prevenir ferimentos graves e danos à propriedade.
- 2. Desligue e desconecte da alimentação elétrica se existir alguma avaria.** Mandar verificar o produto por parte de um profissional qualificado e reparar, se necessário, antes de o colocar em funcionamento novamente.

## **RISCOS RESIDUAIS**

**Mesmo que esteja a utilizar este produto em conformidade com todos os requisitos de segurança previstos, continuam a existir potenciais riscos de ferimentos e danos. Os seguintes perigos podem surgir em relação com a estrutura e o design deste produto:**

- 1. Problemas de saúde resultantes da emissão de vibração se o produto for utilizado durante longos períodos de tempo ou não adequadamente geridos e mantidos adequadamente.**
- 2. Lesões e danos materiais devido a ferramentas partidas ou a impacto repentino de objetos ocultos durante a utilização.**

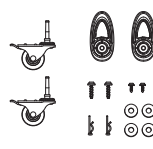
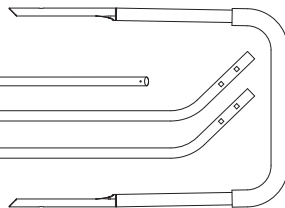
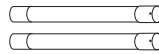
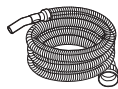
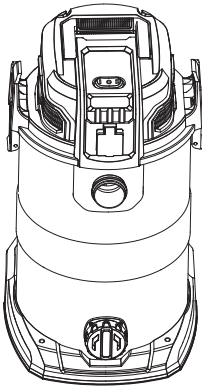
3. Perigo de lesão e danos materiais causados por objetos lançados ou acessórios de ferramenta elétrica inadequados.



**AVISO!** Este produto produz um campo eletromagnético durante a operação! Este campo pode, em algumas circunstâncias, interferir com implantes médicos ativos ou passivos! Para reduzir o risco de lesões graves ou até fatais, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante de implantes médicos antes de utilizar este produto!



**AVISO!** Leia todos os avisos de segurança atentamente e certifique-se de que são totalmente compreendidos antes de manusear a ferramenta.

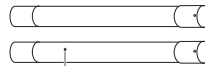
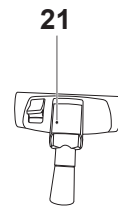
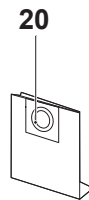
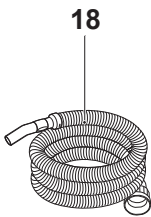
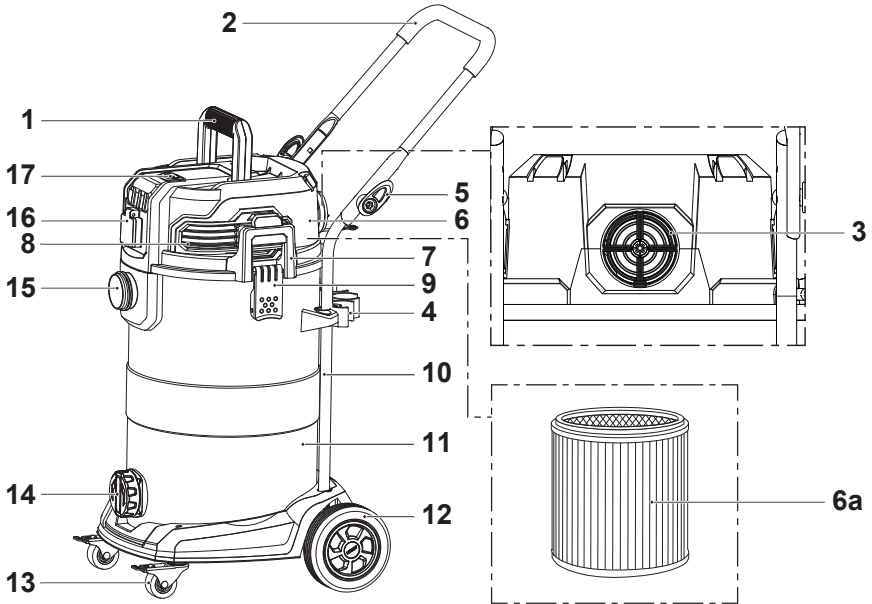






Descrição do produto

1



18

19

20

21

22

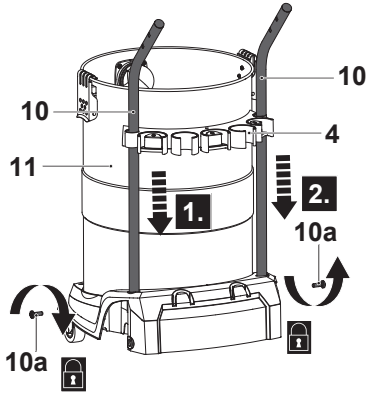
23

24

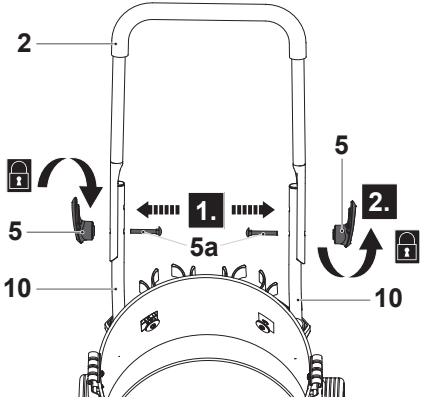
25

26

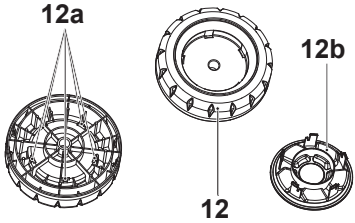
**A**



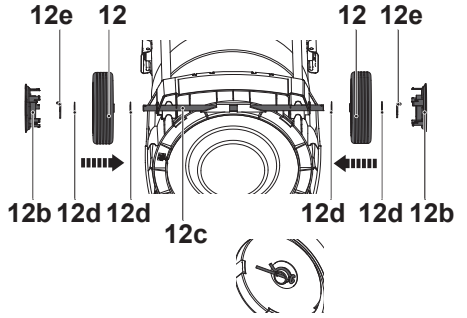
**B**



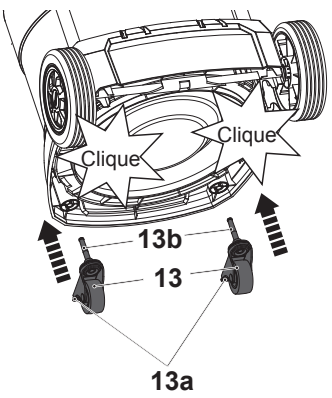
**C**



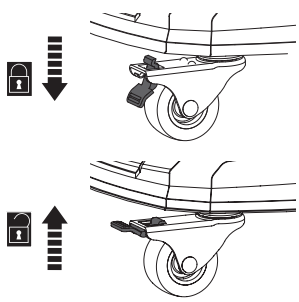
**D**



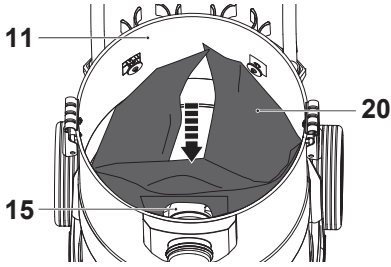
**E**



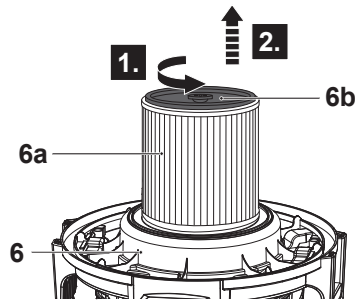
**F**



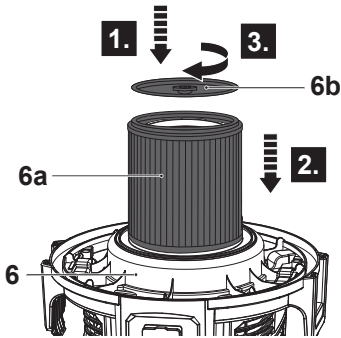
**G**



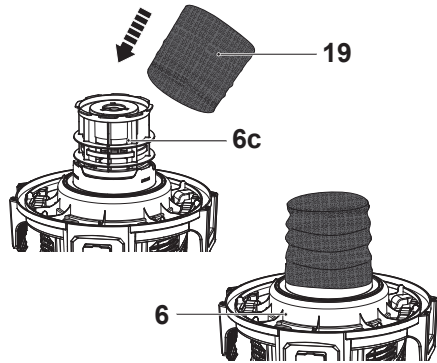
**H**



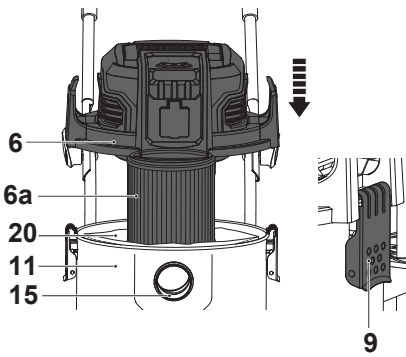
**I**



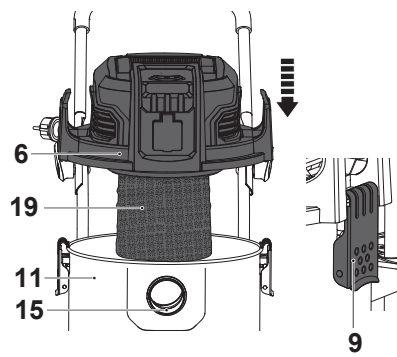
**J**



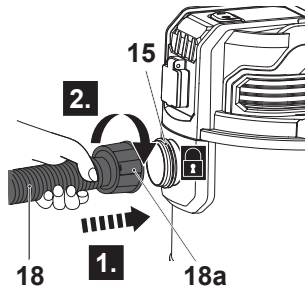
**K**



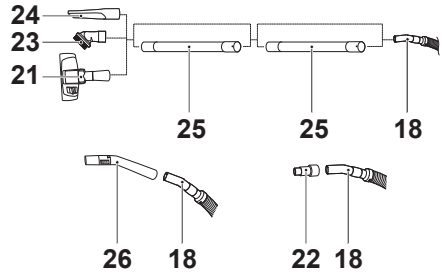
**L**



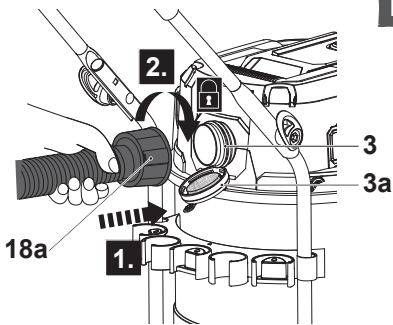
M



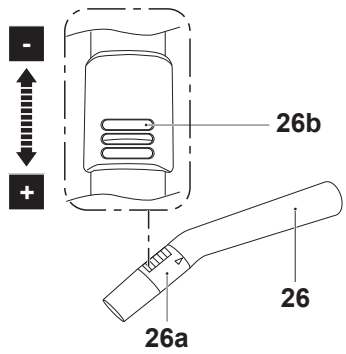
N



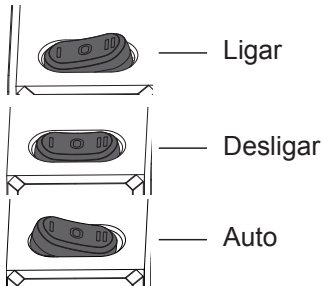
O



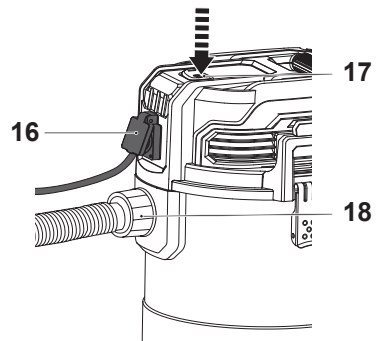
P



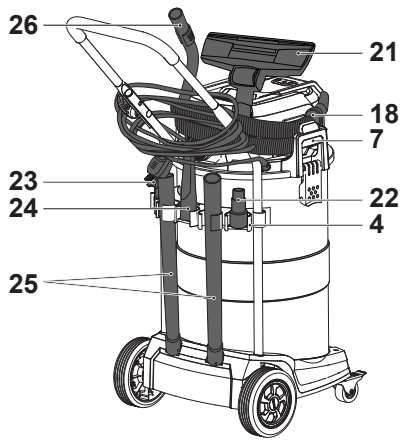
Q



R

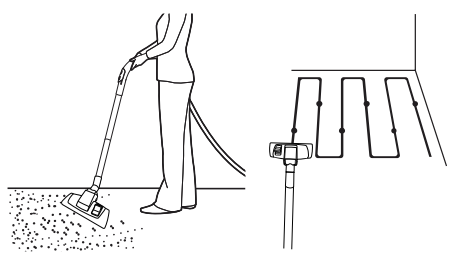


S

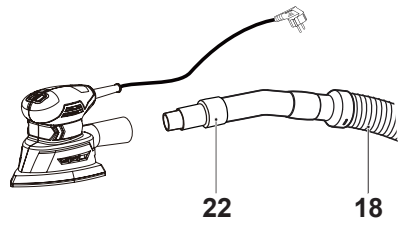


T

Para referência



U



# Índice de peças

O índice abaixo refere-se à fig. 1 na página 12.

- |                                      |                                      |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Manípulo de transporte retrátil   | 14. Dreno                            |
| 2. Barra do manípulo superior        | 15. Orifício de sucção               |
| 3. Saída de ar                       | 16. Tomada do aparelho               |
| 4. Suporte de acessórios             | 17. Interruptor on/off O/I/II        |
| 5. Botão (X2)                        | 18. Mangueira                        |
| 6. Unidade do motor                  | 19. Filtro de espuma                 |
| a. Filtro do cartucho                | 20. Saco de pó                       |
| 7. Suporte da mangueira (X2)         | 21. Bocal para chão combinado        |
| 8. Orifício de exaustão (X2)         | 22. Adaptador de ferramenta elétrica |
| 9. Fecho de bloqueio (X2)            | 23. Escova redonda                   |
| 10. Barra do manípulo inferior (X2)  | 24. Bocal de gretas                  |
| 11. Depósito                         | 25. Tubo (X2)                        |
| 12. Roda traseira (X2)               | 26. Manípulo de sucção               |
| 13. Rodízio frontal com travões (X2) |                                      |

## Símbolos

No produto, na etiqueta de classificação e nestas instruções, vai encontrar, entre outros, os seguintes símbolos e abreviaturas. Familiarize-se com eles para reduzir os riscos, tais como danos pessoais e danos à propriedade.

V~	Volts (corrente alterna)	W	Watt
g	Gramas	Hz	Hertz
°C	Graus Celsius	kg	Quilograma
mm	Milímetros	m	Metros
kPa	Quilopascal	dB(A)	Decibéis (classificação A)
m/s <sup>2</sup>	Metros por segundo quadrado	Ø	Diâmetro



Bloquear / para apertar ou fixar.



Desbloquear / desapertar.

IPX4

Proteção contra corpos estranhos sólidos e ainda contra borrifos de água de todas as direções.



Use calçado de proteção antiderrapante



Use sempre óculos de proteção.



Use sempre proteção auditiva.



Use proteção respiratória.



Use luvas de proteção.



Nota / Observação.



Cuidado / Aviso.



Leia o manual de instruções



Desligue o produto e desconecte-o da alimentação elétrica antes de montar, limpar, de fazer ajustes, de fazer manutenção, armazenar ou transportar.



Tenha cuidado com a tensão elétrica!



Apenas para utilização doméstica.



O produto está em conformidade com as diretivas Europeias aplicáveis e foi efetuado um método de avaliação de conformidade para que estas diretrizes.



Conformidade do Reino Unido avaliada.



Símbolo WEEE. Os resíduos de equipamentos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Utilize as instalações de reciclagem existentes. Procure aconselhamento relativamente à reciclagem junto das autoridades locais ou do seu vendedor.

yyWxx

Código da data de fabrico; ano de fabrico (20yy) e semana de fabrico (Wxx)

## Dados técnicos

### Gerais

<b>Tensão nominal/frequência</b>	220-240 V ~ / 50-60 Hz
<b>Potência nominal</b>	1400 W
<b>Potência máxima na tomada do aparelho</b>	2280 W
<b>Pressão máx. de aspiração</b>	22 k pa
<b>Volume de depósito</b>	40 L
<b>Grau de proteção</b>	IPX4
<b>Classe de proteção</b>	I
<b>Peso</b>	11,87 kg
<b>Mangueira de sucção</b>	D 35 mm x 2,4 m
<b>Comprimento do cabo elétrico</b>	5,5 m
<b>Dimensões</b>	aprox. 411 x 661 x 950 mm

## Explicação da etiqueta de classificação

EWDV40L = Número de modelo

E = ERBAUER

WDV = Aspiração a seco e húmida

40L = Volume do depósito





## Montagem

### 01 Desembalar

1. Desembale todas as peças e coloque-as sobre uma superfície plana e estável.
2. Remova todos os materiais de embalagem e os dispositivos de envio, se aplicável.
3. Desbloqueie ambos os fechos de bloqueio (9) e remova a unidade do motor (6). Remova todos os acessórios do depósito (11).
4. Certifique-se de que o material fornecido está completo e isento de qualquer dano. Se vir que faltam peças ou que as mesmas estão danificadas não utilize o produto e contacte o seu revendedor. Utilizar um produto incompleto ou danificado representa um perigo para pessoas e bens.
5. Certifique-se de que todos os acessórios e ferramentas necessários para a montagem e operação estão à sua disposição, incluindo o equipamento de proteção individual adequado.



**AVISO!** O produto e a embalagem não são brinquedos para as crianças! Mantenha sacos de plástico, folhas e pequenas partes fora do alcance de crianças. Existe o perigo de asfixia e sufocamento!



**AVISO!** O produto e a embalagem não são brinquedos para as crianças! Mantenha sacos de plástico, folhas e pequenas partes fora do alcance de crianças. Existe o perigo de asfixia e sufocamento!



Utilize luvas de proteção para este trabalho de montagem e coloque sempre o produto numa superfície lisa e estável aquando da montagem. Siga as instruções de montagem passo a passo e use as fotos fornecidas como um guia visual para montar facilmente o produto!



Não conecte o produto à alimentação elétrica antes de estar totalmente montado!



**NOTA:** Cuide das pequenas peças que são removidas durante a montagem ou quando fizer ajustes. Guarde-as em segurança para evitar que se percam.

## 02 Barra do manípulo (fig. A, B)

1. Coloque o depósito (11) numa superfície nivelada e estável.
2. Passe a barra do manípulo inferior (10) pelo orifício do suporte de acessórios (4). Insira a barra do manípulo inferior no orifício de localização (fig. A, passo 1).
3. Fixe a barra do manípulo inferior (10) com o parafuso de 12 mm (10a) (passo 2), utilizando uma chave de fendas cruzada adequada.
4. Repita os passos 2~3 para a outra barra do manípulo inferior.
5. Segure a barra do manípulo superior (2). Alinhe os orifícios de montagem das barras de manípulo superiores (2) e as barras de manípulo inferiores (10). Selecione o orifício necessário da barra do manípulo inferior para uma altura diferente.
6. Passe o parafuso de montagem de 45 mm (5a) através dos orifícios de montagem (fig. B, passo 1).
7. Fixe a barra do manípulo superior (2) à barra do manípulo inferior (10) rodando os botões (4) no sentido dos ponteiros do relógio para apertar (passo 2).

## 03 Rodas / rodízios (fig. C, D, E, F)

1. Pressione os cinco fechos (12a) das rodas traseiras para baixo e solte a tampa (12b) da roda traseira (12) (fig. C).
2. Coloque o depósito (11) com a barra do manípulo superior (2) virada para cima.
3. Insira o eixo da roda (12c) no orifício de localização da base do depósito (11a) (fig. D).
4. Coloque a arruela (12d), o rodízio (12) e a arruela (12d) no eixo (12c) e fixe-os com o pino de retenção (12e). A roda deve girar facilmente. Em seguida, coloque a tampa (12b).
5. Repita o passo 4 para a outra roda traseira.
6. Insira o eixo (13b) dos rodízios frontais (13) nos orifícios de localização da base do depósito (fig. E). Certifique-se de que estão bem engatados, empurrando até ouvir um “clique”.
7. Pressione o pedal do travão (13a) para baixo para bloquear o rodízio frontal (fig. F).
8. Desbloqueie o rodízio frontal empurrando o pedal do travão para cima.

## 04 Saco de pó e filtro (fig. G, H, I, J)

Este produto foi criado para aspirar a seco e para aspiração húmida, e ainda para soprar. Monte os acessórios de acordo com a operação necessária.

	Aspiração a seco	Sopragem	Aspiração húmida
Saco de pó (20)	●	●	
Filtro do cartucho (6a)	●	●	
Filtro de espuma (19)			●

## Saco de pó

1. Coloque o saco de pó (20) no depósito (11) (fig. G). Certifique-se de que a abertura do saco de pó fica colocada no topo. Alinhe a abertura do saco de pó com a abertura interior do orifício de sucção.
2. Deslize a abertura do saco de pó na abertura interior do orifício de sucção (15a). Certifique-se de que a ligação está bem selada para evitar a libertação de pó e resíduos.

## Filtro do cartucho

O filtro do cartucho (6a) vem montado na unidade do motor (6) e pode ser substituído por um novo filtro quando necessário.

### Remover:

1. Coloque a unidade do motor (6) ao contrário numa superfície nivelada e estável (fig. H).
2. Rode o botão de bloqueio (6b) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para desbloquear o filtro do cartucho (6a).
3. Remova o filtro do cartucho (6a) da unidade do motor (6) para expor o compartimento do motor.

### Montar:

1. Deslize o filtro do cartucho (6a) no compartimento do motor. Rode o filtro do cartucho ligeiramente para garantir que encaixa corretamente.
2. Rode o botão de bloqueio (6b) no sentido dos ponteiros do relógio para bloquear o filtro do cartucho (6a) (fig. I).

## Filtro de espuma

O filtro de espuma (19) deve ser montado na unidade do motor (6) para a aspiração húmida.

1. Coloque a unidade do motor (6) ao contrário numa superfície nivelada e estável.
2. Remova o filtro do cartucho (6a) para expor o compartimento do motor (6c).
3. Deslize o filtro de espuma (19) no compartimento do motor (6c) (fig. J). Certifique-se de que encaixa na posição correta, tapando totalmente o compartimento do motor.



**NOTA:** Manuseie o filtro de espuma (19) com cuidado para evitar danos ou rasgos no mesmo.

## 05 Unidade do motor (fig. K, L)

### Aspiração a seco e sopragem

1. Monte o saco de pó (20) e o filtro do cartucho (6a) no compartimento do motor (6c).
2. Coloque a unidade do motor (6) no depósito (11) (fig. K). Certifique-se de que o

filtro do cartucho não interfere com o saco de pó.

3. Fixe a unidade do motor com dois fechos de bloqueio (9). Certifique-se de que a unidade do motor assenta bem no depósito e que a ligação está bem selada.

### Aspiração húmida

1. Remova o saco de pó e o filtro do cartucho.
2. Monte o filtro de espuma (19) no compartimento do motor.
3. Coloque a unidade do motor (6) no depósito (11) (fig. L).
4. Fixe a unidade do motor com dois fechos de bloqueio (9). Certifique-se de que a unidade do motor assenta bem no depósito e que a ligação está bem selada.

## 06 Mangueira, tubo e bocal (fig. M, N, O)

### Aspiração

1. Conecte a mangueira (18) ao orifício de sucção (15) (fig. M, passo 1). Rode totalmente o conector da mangueira (18a) no sentido dos ponteiros do relógio (passo 2) e certifique-se de que a ligação está bem segura.
2. Encaixe o manípulo de sucção (26) na mangueira (18) (fig. N).
3. Encaixe um tubo (25) no manípulo de sucção (26). Adicione o segundo tubo ao primeiro, se necessário. Utilize o(s) tubo(s) com diferentes acessórios de acordo com a aplicação pretendida.
4. Conecte o acessório necessário (21, 23, 24) no tubo (25).



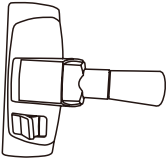
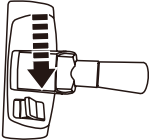
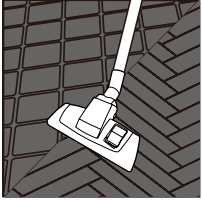
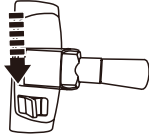



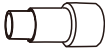
**AVISO!** Quando o produto for utilizado como dispositivo de extração de pó conectado a uma ferramenta elétrica, o adaptador de ferramenta elétrica (22) deve ser encaixado diretamente na mangueira (18). Não

### Sopragem

1. Remova a tampa da saída de ar (3a).
2. Conecte a mangueira (18) à saída de ar (3) (fig. O, passo 1). Rode totalmente o conector da mangueira (18a) no sentido dos ponteiros do relógio (passo 2) e certifique-se de que a ligação está bem segura.
3. Conecte o acessório necessário na mangueira.

## 07 Bocais

São fornecidos vários bocais no conteúdo de entrega deste produto.

Ilustração	Designação	Aplicação	
	Bocal para chão combinado (21)	 <p>Para superfícies húmidas: Azulejos, chão de madeira, linóleo.</p>	
		 <p>Para superfícies secas: Tapetes, carpetes, assentos de carros e pisos.</p>	
	Escova redonda (23)	<p>Tecidos e tapetes pesados, como tapetes de automóveis. Não utilize a escova redonda em tecidos sensíveis como roupas.</p>	
	Bocal de gretas (24)	<p>Gretas, cantos, rachas e outros locais de difícil acesso.</p>	
	Adaptador de ferramenta elétrica (22)	<p>Conecte o adaptador à exaustão de pó das ferramentas elétricas para uma bricolage limpa.</p>	

## 08 Ligação à alimentação elétrica

1. Certifique-se de que o interruptor on/off (17) está colocado na posição O.
2. Desenrole o cabo elétrico e insira a ficha numa tomada adequada.



**AVISO!** Verifique a tensão! A tensão deverá cumprir as informações na etiqueta de classificação!

3. O seu produto está agora pronto a ser utilizado



## Utilização

### Utilização prevista

O aspirador EWDV40L foi criado com uma entrada elétrica de 1400 Watts. Este produto tem como objetivo realizar operações de aspiração a seco e húmida apenas com os respetivos acessórios. Este produto também pode ser utilizado como soprador ocasional.

Como aspirador:

- Este produto não deve ser utilizado para aspirar líquidos que não água, especialmente líquidos inflamáveis ou combustíveis como, por exemplo, gasolina, pó de fotocopiador ou substâncias voláteis; e não é adequado para operação em áreas onde estes líquidos estão presentes. Não serve para aspirar ácidos.

Como soprador:

- O produto serve para soprar folhas secas para empilhar ou remover material de locais de difícil alcance.
- O produto não deve ser utilizado em áreas onde exista pó que danifique a saúde como dispositivo de sopragem húmida.
- O produto só poderá ser utilizado com a mangueira corretamente instalada. Evite materiais húmidos como, por exemplo, folhas e sujidade, galhos, ramos, caruma, relva, terra, areia, palha, cortes, etc. Não utilize em relvado húmido, áreas com relvado ou campos.

Por razões de segurança é essencial ler a totalidade do manual de instruções antes da primeira operação e observar todas as instruções aí contidas.

### Antes de começar

#### 01 Proteção



# Controlos



**AVISO!** Não conecte o produto à alimentação elétrica antes de estar totalmente montado!



## 01 Saco de pó e filtro do cartucho

1. Monte sempre o saco de pó (20) e o filtro do cartucho (6a) para operações de aspiração e sopragem.
2. Inspeção o saco de pó e o filtro do cartucho regularmente. Não os utilize se encontrar danos.
3. Remova o saco de pó de papel quando estiver cheio. Recomendamos que o substitua quando o produto não alcançar uma potência de sucção suficiente.
4. Inspeção e limpe o filtro do cartucho regularmente: bata com o filtro do cartucho numa superfície sólida para remover o pó. Lave-o com água limpa e deixe-o secar bem antes de voltar a encaixá-lo. Substitua-o por um novo quando for necessário.

## 02 Filtro de espuma

1. Coloque sempre o filtro de espuma (19) para a operação de aspiração húmida. Remova previamente o saco de pó (20) e o filtro do cartucho (6a).
2. Inspeção o filtro de espuma com regularidade. Substitua-o por um novo quando for necessário.
3. Lave o filtro de espuma regularmente com água limpa e deixe-o secar bem antes de voltar a encaixá-lo.

## 03 Ajustar a potência de sucção (fig. P)

Ajuste a potência de sucção de acordo com a aplicação pretendida.

1. Deslize o botão de potência de sucção (26a) para cima para abrir o orifício de abertura (26b) e diminuir a potência de sucção.
2. Deslize o botão de potência de sucção (26a) para baixo para fechar o orifício de abertura (26b) e aumentar a potência de sucção.



#### 04 Interruptor on/off (fig. Q)

1. Ligue o produto colocando o interruptor on/off (17) na posição I.
2. Desligue o produto colocando o interruptor on/off na posição O.
3. Coloque o produto no modo automático colocando o interruptor on/off na posição II.

#### 05 Tomada do aparelho (fig. R)

A tomada do aparelho (16) destina-se a ser utilizada com uma ferramenta elétrica quando é necessária a extração do pó.

O interruptor on/off (17) deve ser colocado na posição II.

1. Ligue a ferramenta elétrica à tomada do aparelho (16). Certifique-se de que está bem engatado.
2. A potência máxima da ferramenta elétrica conectada não deve exceder 1720 W (Reino Unido).
3. Quando a ferramenta elétrica é ligada, o aspirador inicia automaticamente. Quando a ferramenta elétrica é desligada, o aspirador continua a funcionar durante 5 segundos para remover o pó residual.

#### 06 Suportes (fig. S)

1. Utilize o suporte da mangueira (7) para armazenar a mangueira (18).
2. Armazene os acessórios no suporte de acessórios (4).

#### 07 Válvula de segurança

O produto foi criado com uma válvula de segurança para evitar que água entre na unidade do motor (6) durante a aspiração húmida.

Irá notar que a sucção pára pelo motor que funciona mais rápido. Neste caso, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.

Abra o dreno (14) para esvaziar o depósito (11).



**AVISO!** Opere sempre o produto na posição vertical para garantir que a válvula de segurança funciona corretamente.

# Funcionamento

1. Verifique o produto, o seu cabo elétrico e a ficha, assim como os acessórios quanto à existência de danos antes de cada utilização. Não utilize o produto se estiver danificado ou deformado.
2. Verifique bem se os acessórios ou as peças estão bem fixos.
3. Segure sempre o produto pelo manípulo. Mantenha o manípulo seco e limpo para assegurar um suporte seguro.
4. Certifique-se de que as entradas de ar estão sempre desobstruídas e limpas. Limpe-as se for necessário com uma escova suave. As entradas de ar bloqueadas poderão levar a sobreaquecimento e danificar o produto.
5. Desligue o produto imediatamente se for perturbado enquanto trabalha com o mesmo e quando outras pessoas entram na área de trabalho. Deixe sempre o produto parar na totalidade antes de colocá-lo no chão.
6. Não trabalhe em demasia. Faça paragens regulares de modo a assegurar que se concentra no trabalho e tem o total controlo do produto.

## 01 Aspiração a seco/húmida (fig. T)

Este produto foi criado para aspirar a seco e para aspiração húmida. Cada operação necessita de diferentes acessórios.

1. Monte o produto de acordo com a operação necessária.
2. Fixe os acessórios desejados.
3. Ligue o produto colocando o interruptor on/off (17) na posição I e segure o manípulo firmemente.
4. Mantenha o bocal na superfície de trabalho à sua frente.
5. Mova ligeiramente sobrepondo linhas. O padrão mais eficiente são linhas direitas ao longo de um dos lados. Isto irá manter as linhas direitas e assegurar que toda a superfície de trabalho fica limpa sem falhar qualquer local (fig. S).
6. Durante a aspiração húmida, verifique o nível de água no depósito com regularidade. Esvazie o depósito com regularidade, se forem aspiradas grandes quantidades de água.

## 02 Utilização como dispositivo de extração de pó (modo automático) (fig. U)



**AVISO!** Leia o manual de instruções da ferramenta elétrica e acessórios antes de utilizar o produto no modo automático. Observe todas as instruções aí contidas.

1. Desmonte os bocais/tubos/manípulo da mangueira (18).
2. Encaixe o conector da mangueira na saída de extração de pó da ferramenta

elétrica.

3. Utilize o adaptador de ferramenta elétrica (22) quando necessário (fig. T).
4. Coloque o produto no modo automático colocando o interruptor on/off (17) na posição II
5. Ligue a ferramenta elétrica à tomada do aparelho (16).



**AVISO!** Leia o manual de instruções da ferramenta elétrica e acessórios antes de utilizar o produto no modo automático. Observe todas as instruções aí contidas.

6. Ligue a ferramenta elétrica. O aspirador liga automaticamente após um curto período de tempo e aspira o pó enquanto você trabalha.
7. Depois de desligar a ferramenta elétrica, o aspirador ainda funciona durante algum tempo para aspirar o pó da ferramenta elétrica e da mangueira de aspiração.

### **03** Sopragem

Este produto foi criado para soprar ligeiramente.

1. Monte o produto de acordo com a operação necessária.
2. Encaixe os acessórios necessários na mangueira.
3. Ligue o produto e segure no manípulo da mangueira com firmeza.
4. Segure a mangueira a aprox. 10 cm acima do chão e caminhe devagar para a frente utilizando um movimento de limpeza de lado a lado.
5. Enquanto trabalha, certifique-se de que o produto não bate em objetos duros, uma vez que isto pode causar danos.

## **Depois da utilização**

1. Desligue a ferramenta elétrica encaixada e desconecte-a da tomada do aparelho quando o produto for utilizado no modo automático.
2. Desligue o produto e desconecte-o da alimentação elétrica.
3. Desconecte os acessórios, se necessário.
4. Verifique, limpe e armazene o produto conforme indicado abaixo.



## Cuidados e manutenção



**AVISO!** Desligue sempre o produto, desconecte-o da alimentação elétrica e deixe o produto arrefecer antes de realizar a inspeção, a manutenção e o trabalho de limpeza!



1. Mantenha o produto limpo. Retire os resíduos após cada utilização e antes do armazenamento.
2. A limpeza regular e adequada irá ajudar a uma utilização segura e prolongar a vida do produto.
3. Inspeccione o produto antes de cada utilização quanto a peças danificadas ou desgastadas. Não opere o dispositivo se houver peças danificadas ou desgastadas.



**AVISO!** Realize apenas reparações e trabalhos de manutenção de acordo com estas instruções! Todos os outros trabalhos devem ser feitos por um especialista qualificado!

## Limpeza

1. Limpe o produto com um pano ligeiramente humedecido e um pouco de sabão. Use uma escova para as áreas difíceis de alcançar.
2. Limpe o orifício de exaustão (8) após cada utilização com um pano e uma escova.
3. Verifique quanto a quaisquer desgastes ou danos. Repare os danos de acordo com este manual de instruções ou leve-o a um centro de serviço autorizado antes de utilizar o produto novamente.



**NOTA:** Não use produtos químicos, pilhas alcalinas, detergentes abrasivos ou agressivos ou desinfetantes para limpar este produto, pois podem danificar as superfícies.

# Manutenção

Antes e depois de cada utilização, verifique se o produto e os acessórios (ou peças) apresentam desgaste e danos. Se necessário troque-os por outros novos, conforme descrito neste manual de instruções. Observe os requisitos técnicos.

## 01 Cabo Elétrico

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo serviço de assistência ou por um técnico qualificado de modo a evitar qualquer perigo.

## 02 Ficha Reino Unido (apenas para o mercado do Reino Unido)

Se necessitar de substituir a ficha, siga as instruções abaixo.

**IMPORTANTE:** Os fios do cabo de alimentação são coloridos de acordo com o seguinte código:

Azul – Neutro

Castanho – Corrente

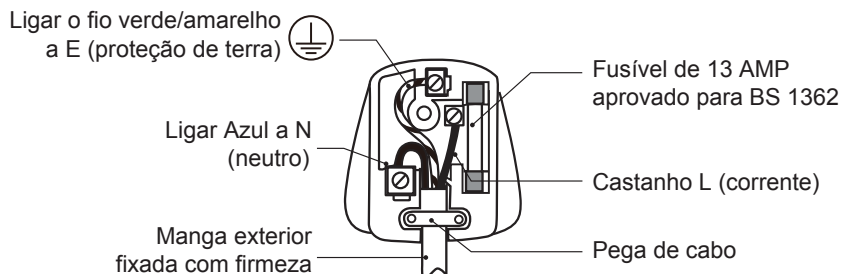
Verde/Amarelo – Terra

Uma vez que as cores dos fios do cabo de alimentação deste produto podem não corresponder com a identificação de marcação colorida dos terminais na sua ficha, prossiga como se segue.

O fio, que é de cor azul, deverá ser conectado ao terminal, que está assinalado com N ou é de cor preta.

O fio, que é de cor castanha, deverá ser conectado ao terminal, que está assinalado com L ou é de cor vermelha.

O fio, que é de cor verde/amarelo, deverá ser conectado ao terminal, que está assinalado com E ou ⊕.





**AVISO!** Nunca conecte os cabos vivos ou neutros ao terminal de terra da ficha, que é assinalado com E.

Instale apenas uma ficha 13 Amp BS 1363 ou BS 1363/A aprovada e o fusível correto. Se houver dúvidas, consulte um electricista qualificado. Se for instalada uma ficha moldada e tiver de ser removida, tenha muito cuidado aquando da eliminação da ficha e do cabo danificado, devendo ser destruída para evitar que seja colocada numa tomada.

### 03 Reparação

Este produto não contém quaisquer peças que possam ser reparadas pelo consumidor. Contacte um centro de serviço autorizado ou pessoa qualificada para que o inspecione e repare.

### 04 Peças sobressalentes/suplentes

As peças seguintes deste produto poderão ser substituídas pelo consumidor. As partes suplentes estão disponíveis num revendedor autorizado ou através do serviço de atendimento ao cliente.

Designação	Nº de modelo ou especificação
Filtro do cartucho (6a)	EVAC001
Filtro de espuma (19)	EVAC002
Saco de pó (20)	EVAC003

## Transporte

1. Desligue o produto e desconecte-o da alimentação elétrica.
2. Desconecte os acessórios, se necessário. Armazene-os conforme descrito acima.
3. Proteja o produto de quaisquer impactos ou vibrações fortes que possam ocorrer durante o transporte em veículos.
4. Fixe o produto para o impedir de escorregar ou cair.

## Armazenamento

1. Desligue o produto e desconecte-o da alimentação elétrica.
2. Desconecte os acessórios, se necessário.
3. Limpe o produto conforme descrito acima.
4. Para limpar o depósito, utilize água limpa ao invés de detergente. Não mergulhar em água. Secar bem em seguida.
5. Armazene os acessórios conforme descrito acima.

6. Armazene o produto num local seco e sem gelo. Armazene sempre o produto num local inacessível para as crianças. A temperatura de armazenagem ideal é entre 10 °C e 30 °C.
7. Recomendamos o uso da embalagem original para armazenar, ou cobrir o produto com um pano ou cobertura adequada para o proteger do pó.

## Avarias e resolução

As avarias suspeitas normalmente devem-se a causas que o utilizador consegue reparar. Assim, verifique o produto utilizando esta secção. Na maioria dos casos, o problema pode ser resolvido rapidamente.



**AVISO!** Realize apenas os passos indicados nestas instruções! Todos os trabalhos de inspeção, manutenção ou reparação deverão ser realizados por um centro de serviço autorizado ou por um especialista qualificado se não conseguir resolver o problema sozinho!

Problema	Causa possível	Solução
1. O produto não arranca	1.1 Não conectado à alimentação elétrica 1.2 Cabo elétrico ou ficha com defeito 1.3 Outro defeito elétrico no produto	1.1 Conectar à alimentação elétrica 1.2 Verificação por parte de um electricista especialista 1.3 Verificação por parte de um electricista especialista
2. Produto não alcança uma potência suficiente	2.1 Cabo de extensão não adequado para operação com este produto 2.2 Fonte de alimentação (por exemplo, gerador) tem a tensão muito baixa 2.3 Entradas de ar entupidas	2.1 Utilize um cabo de extensão adequado 2.2 Conecte a outra fonte de alimentação 2.3 Limpe as entradas de ar
3. O produto pára durante a aspiração húmida	3.1 Válvula de segurança ativada/ demasiada água no depósito	3.1 Deixe o produto arrefecer e depois drene o excesso de água do depósito

<b>Problema</b>	<b>Causa possível</b>	<b>Solução</b>
4. Resultados insatisfatórios	4.1 Acessório não adequado para a superfície de trabalho 4.2 Saco de pó cheio 4.3 Saco de pó danificado 4.4 Filtro do cartucho danificado 4.5 Acessório/tubo/mangueira conectado(a) incorretamente 4.6 Acessório/tubo /mangueira/ manípulo bloqueado(a) 4.7 Acessório/tubo/mangueira/ manípulo com defeito	4.1 Utilize o acessório adequado 4.2 Substitua por um saco de pó novo 4.3 Substitua por um saco de pó novo 4.4 Substitua por um filtro do cartucho novo 4.5 Verifique e volte a conectar a(s) peça(s) envolvida(s) 4.6 Remova o bloqueio 4.7 Substitua a peça envolvida por uma nova
5. O pó não é recolhido de forma satisfatória	5.1 Saco de pó/filtro do cartucho desgastado 5.2 Saco de pó/filtro do cartucho mal conectado 5.3 Acessório/mangueira/tubo/ manípulo com defeito	5.1 Substitua por uma peça nova adequada 5.2 Verifique e volte a conectar 5.3 Substitua a peça envolvida por uma nova
6. Ruído ou vibração excessivos	6.1 Acessório/mangueira/tubo conectado(a) incorretamente 6.2 Parafusos/porcas soltos	6.1 Verifique e volte a conectar 6.2 Aperte os parafusos/porcas

## Reciclagem e eliminação



Os resíduos de equipamentos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Utilize as instalações de reciclagem existentes. Procure aconselhamento relativamente à



O produto vem numa embalagem que o protege contra danos durante o envio. Guarde a embalagem até que tenha a certeza de que todas as peças foram entregues e que o produto funciona adequadamente. Recicle a embalagem depois.





## Garantia

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidadosa de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto **Erbauer** aspirador de sólidos e líquidos de 1400W 40L tem uma garantia do fabricante de 3 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional.

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.

Esta garantia não cobre defeitos causados ou como resultado de:

- Uso e desgaste normal
- Negligência, uso incorreto ou excessivo
- Tentativas de reparação efetuadas por pessoas que não sejam um agente autorizado
- Danos estéticos
- Danos causados por objetos ou substâncias estranhas ou acidentes.

- Danos acidentais ou modificação
- Incumprimento das diretrizes do fabricante
- Perda dos bens

Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, reparar-lo ou substituir-lo.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

# Erbauer

**Manufacturer, Fabricant, Producent,  
Producător, Fabricante:**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited  
3 Sheldon Square  
London  
W2 6PX  
United Kingdom

**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands

---

**ES** [www.bricodepot.es](http://www.bricodepot.es)

Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

**PL** [www.bricodepot.pt](http://www.bricodepot.pt)

Para consultar manuais de instrucoes online, visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

---